

Rejsy



GLADIATOR

W dzisiejszym magazynie „Rejsy” m.in.: ■ Prezydent ubiega się o prezydenturę ■ Hall o gen. de Gaulle'u i francuskich winach ■ Pożeganie Herlinga-Grudzińskiego ■ Dwuletni geniusz ■ Grillo- wanie ■ Jak zawsze krzyżówka i horoskop.

Jastrzębia Góra



Rozmawiamy z Tomaszem Herrmannem, wiceburmistrzem Władysławowa, na temat braków wody w Jastrzębiej Górze. Okazuje się, że niewiele trzeba, aby sytuacja się poprawiła.

str. 2

Krokowa



W krokowskim zamku odbył się jeden z koncertów w ramach II Pomorskich Warsztatów Pianistycznych. W warsztatach uczestniczy młodzież z całego świata.

str. 3

Jastarnia

Zapraszamy Czytelników do udziału w niedzielnym biciu rekordu Guinnessa na jastarnickich plażach. Chętnym potrzebne do tego będą różnego rodzaju parasole i parasolki.

str. 9

Sport



Żaden z puckich zespołów piłkarskich nie spadł z klasy rozgrywek, w której dotychczas występował. Powodem jest gruntowna reorganizacja pomorskiego okręgu piłkarskiego.

str. 12

NASZ TYGODNIK NOWY

ECHO

ZIEMI PUCKIEJ

piątek
14 lipca 2000 r.
nr 28/337

Dziennik
Bałtycki

PUCK • WŁADYSŁAWOWO • KROKOWA • JASTARNIA • HEL • KOSAKOWO

Jastrzębia Góra. Prace na klifie

ZATRZYMAĆ MORZE



Prace przy umacnianiu klifu w Jastrzębiej Górze potrwać do końca tego roku.

Fot. Piotr Niemkiewicz

Do końca roku potrwać prace przy klifie w Jastrzębiej Górze. W tym czasie nieczynny będzie jeden z odcinków plaży.

Prace prowadzone na plaży poprzedziły inwestycje miasta - odwodniono koronę klifu i zmodernizowano kanalizację sanitarną.

- Szczelny wodociąg daje pewność, że woda nie leci bezpośrednio na klif - wyjaśnia wiceburmistrz Tomasz Herrmann.

Teraz trwają prace u podstawy klifu. Robotnicy umac-

nają skarpę tak, by nie osunęła się do morza.

- Obecnie jest najniższy poziom wody - tłumaczy wiceburmistrz Herrmann. - To umożliwia robotnikom swobodne prowadzenie niezbędnych prac.

O robotach prowadzonych na jastrzębiogórskiej plaży wiadomo było już od stycznia. Dlatego nie wszyscy turyści i mieszkańcy byli zaskoczeni, gdy pojawił się tam ciężki sprzęt i robotnicy.

- Zrobiliśmy wszystko, żeby prace przy klifie były jak najmniej uciążliwe dla naszych letnich gości - mówi Tomasz Herrmann.

Na czas prowadzonych prac zamknięty został ok. 150-metrowy odcinek plaży. Taki stan, jak się dowiedzieliśmy, trwać będzie do końca roku. Do władysławowskiego Urzędu Miasta dzwonią turyści i pytają czy mogą przyjechać i odpoczywać na plaży w Jastrzębiej Górze.

- Od razu wyjaśniamy wszelkie wątpliwości - uspokaja Tomasz Herrmann. - Zamknięty jest tylko jeden odcinek. W pozostałych miejscach można swobodnie korzystać z naszych gościnnych plaż.

(pen)

Władysławowo

Szersza obwodnica



Jeszcze w tym sezonie Droga Chłapowska we Władysławowie będzie poszerzona.

Fot. Janusz Nowicki

Droga Chłapowska, popularnie zwana obwodnicą Władysławowa, jest poszerzana. Prace już dobiegają końca.

Droga Chłapowska już od zeszłego sezonu letniego miała odciążać zapchane pojazdami centrum miasta. Jednak obwodnica miała wówczas małe znaczenie, gdyż nie było zbyt wielu chętnych na skorzystanie z tej trasy. Jednym z głównych powodów była mała szerokość jezdni.

- Bałem się jeździć tą drogą ze względu na wąską nawierzchnię i ostre zakręty - twierdzi jeden z mieszkańców Chłapowa.

Obecnie trwają prace nad poszerzeniem dywanika asfaltowego Drogi Chłapowskiej. Pracami kieruje Zarząd Drogowy dla Powiatów Puckiego i Wejherowskiego, któremu ulica podlega.

Zakończenie prac spodziewane jest w najbliższym czasie.

(jan)

Oślonino

Bez śmieci i glonów

Mieszkańcy Oślonina sami sprzątają swoje plaże.

Plażową udręką w miejscowościach położonych nad Zatoką Pucką są glony. Prąd wody wypycha je na brzeg. Tam leżą i gniją wydzielając nieprzyjemny zapach. Mieszkańcy Oślonina poradzili sobie z tym problemem.

- Znaleźli się ludzie, którzy zbierają glony - wyjaśnia sołtys Jadwiga Wrese.

Plaża dodatkowo jest sprzątana przez tutejsze dzieci. Zbierają nieczystości pozostawione przez turystów.

- Dzieci dostają wynagrodzenie, a my jesteśmy zadowoleni z czystej plaży - podsumowuje sołtys Wrese.

W Urzędzie Gminy dostrzegają przedsiębiorczych mieszkańców niewielkiej podpuckiej wsi.

- Czekamy na podobne inicjatywy - mówi wójt Tadeusz Puszkarczuk.

(pen)

REKLAMA

WYRÓŻNIENIE NA TARGACH OLTA BUD '99

SAUNY FIŃSKIE

RATY SAUNAR rek. zlat. 1990, Puck Robert

83-330 ŻUKOWO, ul. Kochanowskiego 38,
tel. 058 681 74 12, 0601 66 44 49, 0605 59 46 39

LETNIA PROMOCJA od 5% do 10% rabatu
doradztwo - projektowanie gratis. Profesjonalne wykonanie - na wymiar
Transport do 50 km gratis

Budując saunę dziś, doczekasz w dobrym zdrowiu jutro

Okazja na Plus!

COLTEX BAKAR

TELEFONY JUŻ OD **11 zł + VAT**

BLUZA POLAR GRATIS !!!

Informacja handlowa

WŁADYSŁAWOWO ul. Towarowa 17A tel. 674-22-69 pasaż I piętro

PUCK ul. M.D. Lot. 24 tel. 673-27-63 obok L.O.

W sprzedaży także zestawy Simplus

W prenumeracie „Echo Ziemi Puckiej” taniej i z **darmową dostawą do domu!**

W każdą środę

Dziennik na Wsi

Jak zwykle w środę warto sięgnąć po nasz „Dziennik na Wsi”, czyli Pomorski Magazyn Wiejski. W najbliższym przeczytać będzie można m.in.:

- Żniwny raport z gmin
- Ewa Kur z Dębek poleca słodkie lekarstwo z malin
- Jak spełniły się marzenia Krzysztofa Garstkowiaka kolekcjonera z Osłonina
- Aktualne ceny porównawcze płodów rolnych, porady dla rolników

KRONIKA POLICYJNA

Nocny napad

KOSAKOWO. Około godz. 3 w nocy na stację autogazu, położoną dokładnie na granicy Kosakowa i Gdyni, wtargnęło dwóch zamaskowanych mężczyzn. Mieli przedmiot przypominający broń. Grożąc pracownikowi stacji utratą zdrowia lub nawet życia, opróżnili kasę z pieniędzmi. Zabrali z niej 1000 zł. Sprawcy ukradli również ze stacji telefon komórkowy.

Czech nie popływa

CHAŁUPY. Z pola kempingowego nieznani sprawcy skradli dwie deski surfingowe, pozostawione bez dozoru przy namiocie. Ich wartość wyceniono na 3900 zł. Poszkodowany właściciel to obywatel Czech.

Opróżnił automaty

MOSTY. Włamano się do jednego z tutejszych barów gastronomicznych. Złodziej wszedł do środka po wyłamaniu okna. Następnie uporał się z zabezpieczeniami stojących tu automatów do gry i z ich środka zabrał 800 zł.

Reklamożercy

HEL. Z terenu plaży skradziono trzy diapozomy reklamowe. Ich wartość to 7 tys. zł. Poszkodowanym właścicielem jest spółka cywilna zajmująca się reklamą wizualną.

Zabrali parasol

WŁADYSŁAWOWO. Nieznani sprawcy wymontowali i ukradli parasol reklamowy z prywatnego terenu przy ul. Żeromskiego.

Uderzył w pieszego

WIERZCHUCINO. Do wypadku drogowego doszło na trasie pomiędzy Wierzchucinem a Słuchowem. Kierujący Oplem 27-letni mieszkaniec Lęborka na prostym odcinku drogi potrafił przechodnia. Jak się dowiedzieliśmy, 19-letni mężczyzna, mieszkaniec powiatu puckiego, nagle wybiegł na drogę. Poszkodowany doznał złamania kilku kości oraz urazu głowy. Obaj uczestnicy wypadku byli trzeźwi.

(mid)

Gmina Puck. Rolnicy w Lubaniu

Oglądali zboża

Ponad 30 rolników z gminy Puck pojechało na II Wojewódzkie Dni Pola. Oglądano m.in. nowe odmiany zbóż i oferty firm produkujących środki ochrony.

W Lubaniu puccy rolnicy wysłuchali wiadomości poświęconych nowoczesnej ochronie roślin. Oglądali także poletka z nowymi odmianami m.in. zbóż, rzepaku czy ziemniaków. Te pierwsze cieszyły się dużym zainteresowaniem puckich rolników.

- Uwagę przyciągały dobrze wykształcone kłosa pełne ziaren - mówi Beata Lessnau z puckiego Rejonowego Zespołu Doradztwa Rolniczego. - Przy poletku z pszenżytmami było naprawdę bardzo tłoczno.

Nowe odmiany cieszyły się wśród rolników uzasadnionym zainteresowaniem.

- Pytano jakie mają wymogi uprawowe, jakie są potrzebne środki ochrony czy nawozy - relacjonuje Dariusz Groenwald, szef puckiego RZDR. - Potem wyciągano wnioski dotyczące sposobu uprawy nowych odmian na naszych rodzinnych polach.

Puccy rolnicy chętnie jeżdżą na wystawy poświęcone nowym technologiom i trendom w uprawach - dowiedzieliśmy się w RZDR.

- Teraz przygotowujemy się m.in. do wizyty na Agro Show, gdzie nasi rolnicy obejrzą nowe maszyny i urządzenia - wyjaśnia Dariusz Groenwald.

(pen)

Rozmowa tygodnia

Gdzie jest woda

Rozmowa z **Tomaszem Herrmannem, wiceburmistrzem Władysławowa, na temat braków wody w Jastrzębiej Górze**

- Jak wynika z sygnałów przekazywanych przez naszych Czytelników, w Jastrzębiej Górze w wyższych partiach budynków występuje niskie ciśnienie wody. Bywa, że całkowicie jej brakuje. Dlaczego tak się dzieje?

- Tak, rzeczywiście taka sytuacja ma miejsce od kilku lat w zachodniej części naszego miasta. Jest to spowodowane tym, iż woda z ujęć jest pompowana z określoną wydajnością. W okresach szczytowego zapotrzebowania na wodę w sezonie letnim, szczególnie nad ranem, w południe i wieczorem może wystąpić efekt „suchego kranu”. A jeśli do tego dodamy zdarzające się przecieki, awarie pomp na ujęciach, sytuacja naszych letniskowych miejscowości staje się bardzo zła. Nie należy też zapominać o bardzo intensywniej rozbudowie i powstających wciąż nowych pensjonatach, czy nowych pokojach w istniejących już budynkach. To także wpływa na zwiększenie zużycia wody.

- Co robią władze miasta, aby takiej sytuacji uniknąć? Trudno wyobrazić sobie, aby na wczasach w takim kurorcie jak Jastrzębia Góra wstając rano nie mieć się czym umyć.

- Z pewnością nie jest to dobra wizytówka tej urokliwej miejscowości. Jednakże wiedząc jak wielki jest to problem w miejscowości tu-

rystycznej, Rada Miasta podjęła uchwałę o przystąpieniu do budowy zbiornika retencyjnego o pojemności 1000 m sześć. To na dziś i na najbliższą przyszłość z powodzeniem wyeliminowałoby problemy z zaopatrzeniem w wodę Jastrzębiej Góry.

Taki zbiornik wybudowany został w tym roku w Juracie, gdzie istniały podobne problemy. Aktualnie znakomicie zdaje on egzamin poprawiając zaopatrzenie w wodę nie tylko w gminie Jastarnia, ale i w naszych Chałupach, na polach namiotowych i w dzielnicy Szotland. Dlatego widząc konkretne korzyści z takiego rozwiązania, wybrano w drodze przetargu nieograniczonego firmę, która realizuje podobny obiekt w Jastrzębiej Górze przy ośrodku Hutnik. Po wykupieniu gruntu na rzecz miasta, w kwietniu przystąpiliśmy w ramach Komunalnego Związku Gmin do realizacji tej inwestycji.

- Dlaczego nie można było zrealizować tej inwestycji przed sezonem letnim? Jest to przecież bardzo palący problem.

- Jako organ samorządowy obowiązują nas procedury przetargowe i w pewnym stopniu to one wpłynęły na opóźnienie czasu wyboru wykonawcy i rozpoczęcie inwestycji. Inną sprawą są kwestie finansowe. Zadanie to miało być finansowane



Wiceburmistrz Tomasz Herrmann (od lewej) i wykonawca robót Tadeusz Zielke na budowie stacji pomp. W tle nowy zbiornik retencyjny wody w Jastrzębiej Górze.

Fot. Janusz Nowicki

w części poprzez gminę a w części przez partycypację mieszkańców. Odbyło się kilka spotkań z mieszkańcami, na których pojawiły się deklaracje chęci wpłat. Nie wszyscy jednak byli obecni, nie do każdego dotarła wiadomość o wspólnym finansowaniu, za co na pewno trzeba przeprosić. Chciałbym bardzo podziękować wszystkim tym, którzy już wpłacili zadeklarowane kwoty. Jednocześnie gorąco apeluję do pozostałych, z prośbą o dokonanie wpłat najpóźniej do końca sierpnia.

- Wobec tego kiedy można spodziewać się rozwiązania tego problemu?

- Pierwotny termin uruchomienia zbiornika, czyli 15

lipca nie może zostać dotrzymany właśnie z uwagi na szczupłość środków finansowych. Kolejny termin wyznaczaliśmy na 15 sierpnia i chcielibyśmy go dotrzymać. Jest on jednak zależny od wpływu pieniędzy od mieszkańców.

Dodam, że wybudowanie zbiornika umożliwi wydawanie nowych pozwoleń na podłączenie do sieci wodociągowej, na co oczekują mieszkańcy i inwestorzy. Jako dalszy etap poprawy zaopatrzenia w wodę Jastrzębiej Góry, Tupadeł, Karwi, Ostrowa i Rozewia przewidujemy budowę stacji uzdatnienia wody, bo jakość obecnie używanej nie jest najlepsza.

Rozmawiał Janusz Nowicki

Powiat pucki

Jest praca

Powiatowy Urząd Pracy w Pucku, ul. Wejherowska 25 (tel. 774-31-61) dysponuje następującymi ofertami pracy (dane z 11 lipca):

- PH Sibuk, Puck:
 - sprzedawca (miejsce dla osoby niepełnosprawnej)
- PPIUR Szkuner, Władysławowo:
 - pracownik smażalni
 - ślusarz
 - pomocnik spawacza
- Firma ubezpieczeniowa poszukuje kandydatów na agentów ubezpieczeniowych. Kontakt telefoniczny 625-43-46 lub 0604-11-67-06
- Hotel Pod Orłem, Jastarnia:
 - kierowca z kat. B
- Kontakt tel. 675-30-50
- Jednostka Wojskowa 5021, Władysławowo:
 - księgowa materiałowa
- Towarzystwo ubezpieczeń poszukuje kandydatów na agentów ubezpieczeniowych z terenu: Puck, Władysławowo, Jastrzębia Góra, Karwia, Krokowa i Półwysep Helski.

Kontakt tel. 674-16-52, 0604-105-702.

■ Usługi blacharsko-dekarskie, Mrzezino:

- blacharz

- dekarz

■ Przedsiębiorstwo Handlowe Fota, Gdynia Redłowo:

- magazynierzy (praca tryzmianowa)

- mechanik samochodowy (praca dwuzmianowa)

Tel. kontaktowy 622-00-89 w. 25

■ Salon fryzjersko-kosmetyczny, Jastrzębia Góra:

- fryzjer damsko-męski

- manikurzystka

■ Restauracja Chińska, Władysławowo:

- recepcjonistka

- pokojowa

- pomoc kuchenna

- portier

- kelner

■ Sklep, Jastarnia:

- sprzedawca

Kontakt telefoniczny 675-21-81

■ Stadnina koni, Jastrzębia Góra:

- sprzątaczką

■ Władysławowo:

- pomoc domowa

Kontakt telefoniczny 674-12-58

■ Dział kosmetyczny, Władysławowo:

- kosmetyczka

Kontakt telefoniczny 674-15-67

■ Pensjonat Tarbus, Władysławowo:

- kucharz

■ Semwit, Władysławowo:

- publicysta, reporter

Wymagania:

- wykształcenie wyższe, kreatywność, umiejętność pracy z tekstem

- język angielski

- dyspozycyjność

- prawo jazdy kat. B

■ Pomorski komendant wojewódzkiej policji w Gdańsku oferuje pracę w policji w służbach:

- kryminalnej

- prewencyjnej

- wspomagającej

Zakwaterowanie w bazie hotelowej dla osób spoza Trójmiasta. Przysługuje prawo do mieszkania lub ekwiwalentu za jego brak po odbyciu służby przygotowawczej. Jeżeli jesteś mężczyzną spełniającym wymogi:

- wiek do 30 lat
- odbyta zasadnicza służba wojskowa
- kategoria zdrowia-A1
- wzrost powyżej 175 cm
- nienaganna opinia w miejscu zamieszkania i pracy
- wykształcenie minimum średnie

zgłoś się w Powiatowym Urzędzie Pracy w Pucku i weź udział w programie „Bezpieczne Pomorze”. Więcej informacji o ofertach pracy i możliwości zdobycia nowego zawodu można znaleźć w dodatku do „Dziennika Bałtyckiego” - „Praca”, który ukazuje się w każdy poniedziałek.

(miss)

Gmina Kosakowo Krokowa. Warsztaty muzyczne W ojczyźnie przodków

Jesienią ubiegłego roku z wizytą w Rogoźnicy na Białorusi gościli nauczyciele z Zespołu Szkół w Mostach wraz z dyrektorką Anną Szymborską.

- I tak wszystko się zaczęło - mówi Agnieszka Sworowska-Różycka z Urzędu Gminy w Kosakowie. - Inicjatorem wyjazdu był ks. Tomasz Stanzecki, który niegdyś „pełnił” służbę duszpasterską w gminie Kosakowo. Dziś ksiądz Tomasz naucza polskie dzieci na Białorusi, lecz część jego serca pozostała chyba tutaj, w naszej gminie.

Później wiosną tego roku wizytę w gminie Kosakowo złożyli nauczyciele białoruscy.

Ostatnio dyrektor Szymborska przy współudziale i życzliwości mieszkańców kosakowskiej gminy zorganizowała wypoczynek dla polskich dzieci i młodzieży w zaprzyjaźnionej szkole w Rogoźnicy.

- Dzięki otwartym sercom mieszkańców i kieszeniom sponsorów udało się zorganizować małym gościom atrakcyjny program wypoczynku - twierdzi Agnieszka Sworowska-Różycka. - Byli w Gdyni, zwiedzili Gdańsk, wodolotem popłynęli także do Helu. Mieszkańcy Pierwoszy, Kosakowa, Rewy i Mecheliniek serdecznie ugościli dzieci w swych domach, zapewniając nocleg i specjalną polską kuchnię. Swoją wolną czas zaoferowali również nauczyciele Zespołu Szkół w Mostach organizując spacer, ognisko, zabawy i dyskoteki dla wypoczynających.

Dzieci nie szczędziły podziękowań dla organizatorów, dla gościnnych mieszkańców gminy i dla wszystkich, którzy przyczynili się do ich pierwszego przyjazdu do ojczyzny swoich przodków.

(jan)

Młodzież przy fote pianie

W krokowskim zamku odbył się jeden z koncertów w ramach II Pomorskich Warsztatów Pianistycznych.

W warsztatach uczestniczy młodzież z całego świata. Jak powiedział prowadzący koncert Andrzej Artykiewicz zgłoszenia uczestników napłynęły nawet z Ameryki Południowej i Wietnamu.

- Informacje o warsztatach wysłał Internetem, dlatego spotkaliśmy się z takim zainteresowaniem - powiedział konferansjer.

Poza nauką gry na fortepianie młodzież występuje także przed publicznością. Jeden z koncertów odbył się w Krokowej.

- Gospodarzami tego wieczoru byli państwo Joanna i Kazimierz Piochowie - dodał Andrzej Artykiewicz.

Widzowie gromkimi brawami nagradzali wszystkich młodych pianistów. Szczególnie podobała się gra Jacka Mysińskiego z Warszawy i Karoliny Nadolskiej z Gdańska. W Krokowej wystąpili także Thuy Dao Minh z Wietnamu, Rie Ando Huguening z USA, Georgij Pironkow z Bułgarii i dziesięcioletni Boris Bredent z Gwatemali.

(R.K.)



Wszystkich zachwycił swoją interpretacją poloneza B-dur Chopina ciemnoskóry Boris Bredent z Gwatemali.

Fot. Roman Kościelniak

Puck. Samochodowy Rajd Neptuna

Weterani na rynku

Ponad 30 zabytkowych samochodów przyjechało do Pucka. Przez miasto przebiegał jeden z etapów Rajdu Neptuna.

W Pucku obok portu rybackiego kończył się pierwszy etap Pomorskiego Rajdu Samochodów Zabytkowych. Z rynku, przez specjalną bramkę, weterani szos ruszali także do drugiego etapu, którego metę ustanowiono w Gdyni.

Puck na trasie kierowców zabytkowych samochodów był miastem szczególnym także z innego względu. Tutaj odbyły się bowiem wybory naj-

bardziej eleganckiego pojazdu. Te wybory jednoznacznie wygrał właściciel starego Fiata. Tutaj pod uwagę brano nie tylko wygląd samochodu, ale także strój kierowców.

Oglądający, wśród których sporą grupę stanowili panowie, na gorąco komentowali auta parkujące na rynku. Sporo pochlebnych komentarzy wzbudzały m.in. sportowe auta z odkrywaniem dachami, stare Mercedesy czy zabytkowy Wartburg.

Wielu widzów ustawiało się obok samochodów i robiło sobie pamiątkowe zdjęcia.



W Pucku chętnie fotografowano się na tle zabytkowych samochodów.

Fot. Piotr Niemkiewicz

Zabytkowe auta stojące na starym rynku wśród oglądających wzbudziły sporo uznania. Ich kierowcy, często

przebrani w stylowe stroje, witani byli m.in. przez wiceburmistrz Jolantę Podhajską.

(pen)

Powiat pucki Czystsze drogi

Powiatowe drogi nie będą miały lepszej nawierzchni, ale będą czystsze.

Na drogach puckiego powiatu pojawiły się ekipy drogowców. Jak się dowiedzieliśmy trwa akcja sprzątania poboczy.

- Będzie czyściej na naszych szosach - potwierdza Janusz Nowak, dyrektor Zarządu Drogowego dla Powiatu Puckiego i Wejherowskiego.

Ekipy sprzątać będą śmieci, na które często uskarżają się tutejsi kierowcy. Posprzątanie okolic dróg postulowali m.in. powiatowi radni.

- W porównaniu z południowymi Kaszubami jest u nas po prostu brudno - grzmiała radna Urszula Kasperek.

Pojawił się też projekt, by pobocza sprzątały np. dzieci szkolne. To jednak, jak mówił wicestarosta Andrzej Sitkiewicz, byłoby dla nich zbyt niebezpiecznym zajęciem.

W wielu miejscach niestety, nie poprawi się nawierzchnia dróg.

- Sporządziliśmy listę miejsc nadających się do remontu - mówi dyrektor Nowak. - Na większość zadań nie mamy pieniędzy.

(pen)

Karwieńskie Błota II Festyn 400-lecia



Osada Karwieńskie Błota w tym roku świętuje swoje 400-lecie. Z tej okazji odbędzie się festyn.

Karwieńskie Błota założył starosta pucki Jan Wejher, który sześciu osadnikom m.in. z Holandii przekazał tutejsze ziemie. W sobotę uroczyste fetowanie będzie 400 rocznica tego wydarzenia.

- Będzie mnóstwo atrakcji - zapowiada Henryk Kusz, mieszkaniec Karwieńskich Błot II. - Darmowy bigos, piwo i loterie fantowe z atrakcyjnymi nagrodami wszystkim dostarczą dobrej zabawy.

Rada Sołecka, Stowarzyszenie na Rzecz Obrony Właścicieli Działek i Rozwoju Wsi Karwieńskie Błota II oraz Urząd Gminy w Krokowej są organizatorami jubileuszowego festynu. Jak zapewniają przedniej zabawy nie zabraknie dla nikogo. Oprócz możliwości degustowania domowych wypieków tutejszych gospodyń i ludowych stoisk będą także występy muzyczne.

- Zagra rockowy zespół i kaszubskie kapele - obiecuje organizatorzy.

Każdy kto przyjdzie na festyn będzie mógł otrzymać odcisk pamiątkowego stempla potwierdzającego obecność na jubileuszowej zabawie. Początek przewidziano na godz. 15.

(pen)

REKLAMA

KUPON RABATOWY
UPOMIENIA DO ZAKUPU ARTYKULU Z UPUSTEM

10% RABAT

MA-T-BUD
RUMIA, ul. Dąbrowskiego 147
tel. 679-51-15

KOMPLEKSOWE I NOWOCZESNE SYSTEMY OCIEPLEN BUDYNKÓW

BOLIX
HARTOWANA PIANOCHOKA

BOB
PRODUKCJA I MONTAŻ
okien i drzwi z PCV, ALU i drewna
oraz

żaluzji, markiz, moskittier, rolet zewnętrznych i bram garażowych

CENY PROMOCYJNE OKNO 1,5 x 1,5m RU - 499 zł

Doradztwo techniczne, pomiar i transport - GRATIS
Sprzedaż na raty bez poręczycieli.

Rumia, ul. Młyńska 8
tel. 671-93-41; tel./fax 671-93-44

Filia Wejherowo, ul. Gdańska 76 A
tel. 672-55-95

1,2% ROCZNIE*

Taki właśnie, rewelacyjnie niski koszt usługi płacić będą osoby, które w dniach 14-17 lipca kupią na raty jeden z modeli samochodów DAEWOO (Matiz, Lanos, Nubira, Tico, Polonez).

Z rewelacyjnej promocji skorzystać może każdy ponieważ do zawarcia umowy wystarczy dowód osobisty i 3% wartości samochodu. Nie będą wymagane zaświadczenia o zarobkach ani żyrenci. Na dodatkowe ulgi mogą liczyć osoby prowadzące działalność gospodarczą oraz osoby powyżej 65 roku życia.

UWAGA! Pierwszych 10 osób otrzyma dodatkowo specjalną Złotą Kartę oraz pakiet ubezpieczeń na preferencyjnych warunkach. Możliwość rezerwacji telefonicznej.

Zapraszamy do salonu firmowego w Chojnicach
DT „A. Libera”, Stary Rynek 9/10
Tel. (052) 397-34-18

* Całkowity roczny koszt usługi po odbiorze samochodu.

R-15376/2/1062

matelbud

Rozdajemy same asy...



MAGAZYN HANDLOWY

Gdynia, ul. Piaskowa 5,
tel. (058) 623-67-88, fax (058) 663-81-22

S-3515/A/536

trend
Na dobrym kursie

AC, OC, NW w cenie*

SkodaFelicia Trend
Na nowy sezon i na lato.

W nadchodzącym sezonie obowiązuje moda na uśmiech. Dlatego proponujemy Państwu praktyczne i niezawodne auto. Już od pierwszego spojrzenia wprawia w dobry nastrój. Zgrabnej sylwetce dodają uroku lusterka i klamki w kolorze nadwozia, ozdobne kołpaki, przyciemniane szyby, listwy boczne oraz halogeny przeciwmieglne. Centralny zamek ułatwia wsiadanie całej rodzinie. Projektując przyjemne i obszerne wnętrze pomyśleliśmy o różnych drobiazgach, które zawsze chce się mieć pod ręką. A teraz wystarczy wygodnie usiąść i można ruszać bez obaw, nawet w daleką podróż.

Sopot Groblewski J-R, al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550-36-19
FILIA: ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550-37-38

*W cenie katalogowej wszystkich wersji. Akty Felicii zawarty jest koszt polisy ubezpieczenia na 1 rok. Pominięto wyjątkową aktywną ofertę ubezpieczenia na kolejne lata. Pamiętaj o ubezpieczeniu obowiązkowym od 20.03.2000 r. Czas promocji i limit samochodów objętych promocją ograniczone.

SKODA AUTO

R-8524/A/886

RATY DLA KAŻDEGO

- SUPEROKAZJA BEZ ZAŚWIADCZEŃ O ZAROBKACH
- BEZ PORĘCZYCIELI, MIN. FORMALNOŚCI

U NAS NAJNIŻSZE RATY W KRAJU NP.

10 000,- od 66,30 zł;
25 000,- od 165,74 zł;
100 000 od 662 zł.

REZERWACJE

B.P.H.F. „MeCom”

GDYNIA, ul. Świętojańska 46

TEL. (058) 661 79 68

SŁUPSK, ul. Kilińskiego 2/3

TEL. (059) 84 00 904

S-3611/A/949

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

R-7472/A/918/A

ogłaszaj się!

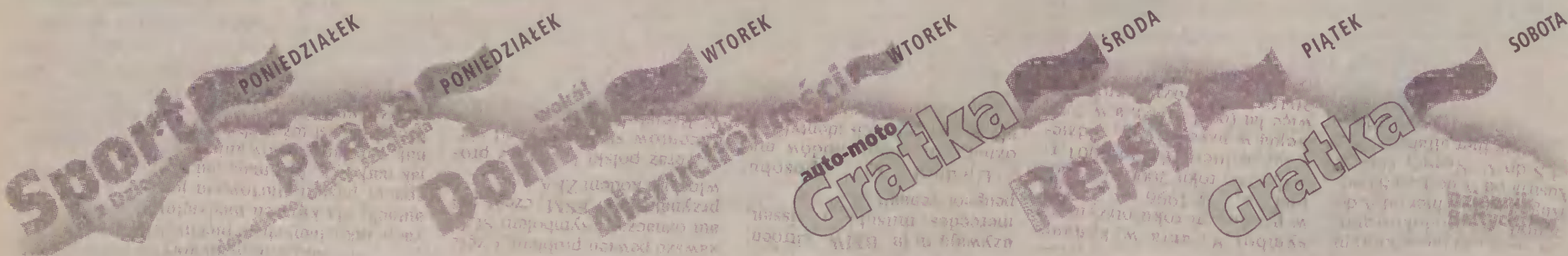
Wędróżę

zawsze w sobotę

Biura Reklamy

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6,
tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Elbląg, ul. Rybacka 35,
tel. (055) 236-10-30, 236-12-10, fax 235-27-77;
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

Stałe dodatki „Dziennika Bałtyckiego”





27/267

14 lëpńca 2000 r.

Kętrzyno, gmina Linia

Kaszubskie Pater Noster



Dzieci ze Szkoły Podstawowej w Kętrzynie odmawiają „Ojcie nasz” w języku swoich ojców.

Fot. E. Pryczkowski

We wrześniu Kaszubi wyjeżdżają do Ziemi Świętej. Głównym celem będzie odświeżenie i poświęcenie tablicy z modlitwą „Ojcie nasz” w języku kaszubskim w bazylice Pater Noster. Niewiele osób wie, że na Kaszubach także istnieje kościół, a właściwie kaplica Pater Noster.

Podczas wrześniowej pielgrzymki do Ziemi Świętej tablicę poświęci ks. arcybiskup metropolita gdański, Tadeusz Gocłowski. Do Jerozolimy pojedzie blisko czterystu pielgrzymów.

Kapliczka Pater Noster służy mieszkańcom Kętrzyna, gmina Linia, a powstała z inicjatywy śp. księdza Bazylego Oleckiego, regionalisty i miłośnika Kaszub, autora książki „Dzieje wsi i parafii Linia”. Położona jest przy drodze z centrum wsi w stronę

dworca kolejowego. Nazwę kaplica zawdzięcza jerozolimskiej bazylice. Pochodzi stamtąd kamień pamiątkowy, który jest umieszczony na marmurowej tablicy przy wejściu do sanktuarium. Napis brzmi: Pater noster św. Rok Odkupienia 1983.

W tymże 1983 roku zakończono budowę kaplicy rozpoczętą w lipcu 1982 r. Już 17 kwietnia 1984 r. rozpoczęto naukę katechezy. Działkę pod budowę obiektu o powierzchni 0,52 ha przekazali Julita i Bernard Pryczkowsky.

- W kaplicy odprawia się w każdą niedzielę mszę świętą, są nabożeństwa majowe i październikowe. Słowem, służy ona nam jako kościół - mówi jeden z budowniczych obiektu, Stanisław Dziecielski.

Obecnie dzieci uczą się religii w szkole. Zgodnie z życzeniem ks. Oleckiego, dzieci z Kętrzyna nauczyły się modlitwy pańskiej po kaszubsku i chętnie ją odmawiają.

Natomiast na poddaszu kaplicy zorganizowano izbę regionalną, wykorzystywaną do zajęć szkolnych. Jest to przede wszystkim zasługa dyrektorki szkoły w Kętrzynie, Edyty Bednarek i nauczycielki Grażyny Bronk.

Eugeniusz Pryczkowski

Ojcie nasz

Ojcie nasz, jacyś jes w niebie, niech są wiacy. Twoje miono, niech przindze. Twoje królestwo, niech mdze. Twoja wola jakno w niebie tak też na ziemi.

Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj i odpuszc nam nasze winy, jak i my odpuszcza naszym winowajcom. A nie dopuść nam pokuszenia, ale nas zbaw od złego. Amen.

Cóż je częc

Targi książki

KOŚCIERZYNA. 14 lipca rozpoczynają się Dni Kościerzyny, które potrwać do 16 lipca. Pierwszego dnia odbędą się występy zespołów And Daro, Manam i Formacji Niezłych Schabuff na placu przy Zepole Szkół Publicznych nr 1, przy ul. M. Skłodowskiej-Curie. W tym samym miejscu, następnego dnia, nastąpi otwarcie najważniejszej części imprezy I Kościerskich Targów Książki Kaszubskiej i Pomorskiej oraz Wydawnictw Promocyjnych „Costerina”. Początek o godz. 14. Pierwsze minut później nastąpi rozstrzygnięcie konkursów książki oraz spotkania z autorami. Targom towarzyszą wystawy literatury, publikacji o problemach alkoholowych oraz „Życia i twórczości Aleksandra Majkowskiego”. Ta ostatnia będzie w Bibliotece Miejskiej.

Kaszubskie odpusty

SIANOWO, SWARZEWO. 16 lipca dwa największe kaszubskie sanktuaria obchodzą odpusty Matki Boskiej Szkaplerznej. Sumy rozpoczną się o godz. 11.30. Do Królowej Kaszub w Sianowie w tym roku zmierzają pielgrzymi z całego regionu pieszo, autokarami oraz zaprzęgami konnymi. Będą bryczki, wozy drabiniaste, sztandary Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego i czarno-złote stanice. Sumę koncelebrowaną pod przewodnictwem biskupa, Jana Bernarda Szlagi uświetni kaszubski zespół Kąszub z Kartuz. Prosi się pielgrzymów o jak najliczniejszy udział w regionalnych strojach.

Jarmark Wdzydzki

WDZYDZE KISZEWSKIE. 16 lipca odbędzie się coroczny Jarmark Wdzydzki. Impreza zawsze gromadzi licznych turystów i okolicznych mieszkańców. Będą stoiska z kaszubską sztuką ludową, kuchnia regionalna, pokaz dawnych prac w gospodarstwach rolnych oraz występy zespołów folklorystycznych.

(ep)

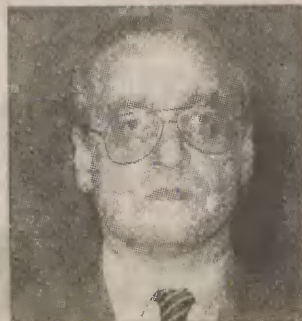
Rejs „Swore 2000”

SWORNEGACIE. W minioną sobotę w swój dwucyfrowy rejs z flagą gminy Chojnice jako banderą ruszyła łódź „Swore 2000”. Na pokładzie miała najpierw orkiestrę dętą z Chojnickiego Domu Kultury, następnie chojnickich karateków, a potem zespół folklorystyczny Kaszub. „Swore 2000” to nazwa amfiteatru, który został otwarty w sobotę w Swornychgaciach, nad brzegiem Jeziora Karskiego. Drewniana, odkryta budowla ma kształt łodzi. Na jej dekorację składają się sieci rybackie. Jak zapewniają konstruktorzy amfiteatru, muzyczne rejsy odbywać się będą bardzo często.

(DM)

W parlamencie o „Rodny Zemi” Telewizja regionalna

Na 81 posiedzeniu Sejmu 29 czerwca po raz kolejny mówiono o programie kaszubskim „Rodno Zemla”. Dyskutowano nad sprawozdaniem Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji. Sprawozdawcą był przewodniczący KRRiT, Juliusz Braun.



Posel Jerzy Budnik

Fot. Archiwum/Maciej Kostun

Jedno z pytań zadał poseł Ziemi Kaszubskiej, Jerzy Budnik. Jego fragment brzmiał: „Chcę zapytać pana przewodniczącego o przyszłość regionalnych programów w lokalnych ośrodkach telewizji, które niezmiennie cieszą się dużą, śmiem twierdzić, że stale rosnącą popularnością u widzów, a coraz mniejszym zainteresowaniem kierownictw tych ośrodków. Mówię tu na przykładzie znakomicie redagowanego programu kaszubskiego „Rodno Zemla”, który emitowany jest przez Gdański Ośrodek Telewizji zaledwie raz w tygodniu w wymiarze raptem 20 minut.

Popularyzować kaszubszczyznę

Program ten spełnia bardzo ważną rolę informacyjną i edukacyjną, przyczyniając się do popularyzacji i rozwoju kultury kaszubskiej w tym regionie. Jak już powiedziałem, ma on bardzo dużą oglądalność. Co z tego? Co jakiś czas pojawiają się spekulacje, że może on zostać z powodu braku środków, a więc ze względów oszczędnościowych, zdjęty z anteny. Dla kultury kaszubskiej, której ten program stał się ważną częścią, byłaby to niepowetowana strata. Czy nie uważa pan, panie przewodniczący, że tego typu progra-

my, silnie osadzone w realiach danego regionu, utrwalające w sensie pozytywnym jego kulturową i społeczną tożsamość, powinny być traktowane priorytetowo? Moim zdaniem ich liczba i czas emitowania powinny się zwiększać, a nie zmniejszać. To głównie one powinny wypełniać tzw. ramówkę regionalnych ośrodków telewizyjnych. Tylko wtedy będzie to telewizja rzeczywiście regionalna.”

Ważna dla regionu

Pod koniec debaty na wszystkie poselskie pytania odpowiadał przewodniczący, Juliusz Braun. W odniesieniu do pytania posła Budnika, powiedział: „Nie ulega wątpliwości, że to jest jedno z zadań telewizji publicznej, m.in. na to wszyscy płacimy abonament, żeby tego typu audycje, dla mniejszości narodowych, ale także dla różnych szczególnych grup zainteresowań, że tak powiem, były emitowane. Te audycje na pewno nie będą miały w skali ogólnopolskiej dużego wskaźnika oglądalności, no bo ilu Polaków w ogóle rozumie język kaszubski, ale dla tej wspólnoty jest to ważne i właśnie m.in. po to w ogóle istnieje telewizja publiczna i radiofonii publiczna, żeby takie audycje nadawać.”

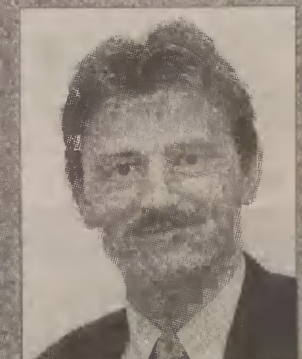
Jan Antonowicz

Znaczący głos

■ Eugeniusz Pryczkowski
■ redaktor programu

„Rodno Zemla”

Poselskie pytanie Jerzego Budnika jest od dłuższego czasu znaczącym głosem w sprawie kaszubskiej audycji. Rzeczywiście, były próby ograniczenia czasu emisji „Rodnej Ziemi”. Na szczęście zakończyły się pomyślnie dla programu. W ostatnim roku nie były ponawiane i oby nigdy nie były. Jak najbardziej aktualny jest problem wydłużenia programu i godzin emisji. Podczas realizacji zdjęć jestem nieustannie indagowany w tej sprawie. Odpowiedzi, że nie ode mnie to zależy, nie znajdują zrozumienia. To samo jest z prośbą o pisanie listów do dyrekcji gdańskiej telewizji, które mogłyby mieć duże znaczenie. Jednak najbardziej bulwersujące jest nakładanie się emisji programów telewizyjnego i radiowego. Pisano o tym niejednokrotnie np. w artykule „Zgryz-



Fot. Archiwum

w eterze”, („Dziennik Bałtycki” z 16 września 1999 r.). Oglądalność „Rodnej Ziemi”, która po zmianie godziny emisji nie obniżyła się, a nawet nieznacznie wzrosła, wskazuje na to, że kolejna zmiana emisji byłaby złym rozwiązaniem. Poza tym TVG niewiele jest w stanie zrobić w tej sprawie. Dlatego jedynym rozsądnym rozwiązaniem jest zmiana godziny nadawania radiowego. Na bótach i w bórach”. Bez inicjatywy społeczności kaszubskiej wydaje się to jednak niemożliwe.



Kaszubskie Pater Noster w Kętrzynie.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Odpust Królowej Kaszub

Patronka nowożeńców



Czy ktoś rozpoznaje pozostałych księży oraz wiernych? Na pierwszym planie ksiądz Bazyli Olęcki. Może ktoś ma inne fotografie z koronacji? Za wszelkie sygnały i informacje serdecznie dziękujemy.

Fot. Archiwum

W niedzielę, 16 lipca przypada Dzień Matki Boskiej Szkaplerznej i związany z nim odpust u Królowej Kaszub w Sianowie.

Tytuł Królowej Kaszub został zatwierdzony podczas koronacji cudownej figury, 4 października 1966 r. Aktu tego dokonał biskup chełmiński, Kazimierz Józef Kowalski w asyście sześciu biskupów z Pelplina, Gdańska, Olsztyna i Gorzowa. Zastanawiające jest, że w tym czasie przyjęto tytuł Królowa Kaszub. Wówczas bowiem niektóre ważne decyzje Kościoła musiały uzyskać akceptację władz państwowych. W koronacji uczestniczyło ok. 2 tys. wiernych, przybyłych pieszo bądź zaprzęgami koni. W koronacyjnym kazaniu bp Zygfryd Kowalski podkreślił, że kto przed zawarciem związku małżeńskiego trzykrotnie odbędzie pieszą pielgrzymkę do Sia-

nowskiej Pani, tego małżeństwo będzie szczęśliwe.

Mimo że koronacja odbyła się zaledwie 34 lata temu, zachowało się niewiele materiałów z tego wydarzenia. Brakuje publikacji, nie ma także - co trudno wytłumaczyć - zdjęć. W archiwum parafialnym nie zachowała się ani jedna fotografia. Także wśród parafian trudno jakkolwiek znaleźć. Jedyną, którą udostępniła mi pani Kobiela z Koloni, publikuję poniżej. Na pierwszym planie łatwo rozpoznać księdza Bazylego Olęckiego (w komży z kaszubskim haftem), proboszcza z Lini. Zmarł dokładnie przed rokiem, pochowano go 17 lipca.

Eugeniusz Pryczkowski

Je tacz mól

S tani na strądze, gdzie zacinó sa Cypel Rewsczi z kaszëbska zwóny „Szpërk” i òbróc sã w stronã nordë. Tej jes na mółu jaczégò nigdë wicy w Polsce, a nawetka w Europie, gwës ni ma. Pò prawi stronie rëczy „Wiòldzé Mòrze” ze stolemnyma wałama, a pò lewi „Mòlé Mòrze” z malinëczką bliżã. Z tego mółu biôj prosto piòszczëstim strąda. Jak trafisz na fejn wiodro, uczëjesz jak pòd twòjima stopama spiëwò piòsk. Biôj dërch na nordã. Wiòldzé Mòrze i Mòlé sã coròz blëzi se.

Jidiesz jak doma pòmiedzë przacégò Bòltu, chtëren grò è spiëwò, a stòwò sã coròz to mòcniësz jakbë wëgriwòl nótë na piszczówce. Akòrdë ze stronë prawi dówajã basë z mrëczeniem wësoczych wałów è zwãk strënowëch jinstrumentów grónëch wałama przelëwù z lewi stronë òd Mòlëgò Mòrza È malin-czi wałeczczì robòco òpòdi-wajã na strąd brzëmiãc jak muzyka z klawerów. Wszëtkòmògacy wiater łãczy melodie w jednã symfoniã. Zòl, że żòden ùsòdca nie stwòrził taczì muzyczì. Chòc mòże to dobrze, że òsta òna tu w Rewie i blòs w tim mółu na „Szpërkù”.

Twój szpacërk skùńczi sã równak z piòskã, czëj przeniëdziesz przënòmni kilometr. Terò mòsz przed òczama mòrską mielëznã Bòltu, chòc leno sztëczk. Dali mòrze robi sã głòdczë, a kùreszce glada òbjimò całòsc wòdë. Naròz czëjesz jaczis czësto jinszi zwãk! Cëż to mòże bëc? Przëcëszony, kask feflowati, le doch do uczëcò. Dòldze sztót. Jeżlë sã wmëslisz, uczëjesz dokłãdno głos żelazła wëdobiwajacy sã z głãbòczì wòdë. To nie je òmana. Tak brzëmi zwòn z zatopionégò rewsczégò kòscoła. Pòwiòstka ò nim znòl przòdë lat baro krëchi wùja Pòszka.

Tadeusz Krësztof
skaszëbiła
Jadwiga Piernickò

„Na kaszubskich pustkach”

Pasenié gãs

Matka wzięła wiadro z czystą wodą, płaską miskę, otworzyła zagrodki i wypuściła z nich stare i młode gęsi. Mnie dała do ręki długą brzo-zową gałąź i razem popędziliśmy stadko...

Idąc w kierunku drogi przeszliśmy przez wielkie podwórze, gdzie po lewej stronie stał dom mieszkalny. Na jego przedłużeniu była długa obora, a przed nią dół z obornikiem. Dół był prawie pusty, bowiem zimowy zapas gnoju został wywieziony na pole pod ziemniaki. Zostało tylko trochę pod brukiew. Z drugiej strony podwórza stała wielka podworska stodoła.

Groźny gęgający gąsior

Na czele stadka szła grupa starych gęsi z dużym gęgającym i groźnym gąsiorem. Wiedziałem już dlaczego trzymam w ręku tę brzo-zową gałąź, która zdaniem matki miała służyć do zaganiania stadka, a moim, bym mógł się bronić przez gąsiorem. Z tyłu i między starymi gęsiami kłębiła się grupka zielonoszarych gąsiątek, prędko przebiegających krótkimi nóżkami.

Naszą zagrodę z trzech stron otaczał las. Od podwórka do drogi głównej prowadziły dwie ścieżki, wzdłuż których stały z obu stron po dwa rzędy wysokich świerków. Takie same świerkowe szpalery otaczały podwórze i przydomowy sad. Po przejściu przez obsadzoną drzewami wiśni, jarzębiny i brzo-zową piaszczystą drogę główną dotarliśmy do celu na obszarze saradeli pole. Tam mama postawiła miskę i nalała wody, by małe i duże gęsi mogły się napić i powiedziała głaszcząc mnie po głowie:



Rys. Bartłomiej Brosz

Władza w gałązce

- Terò jò ce tu knòpkù òstawiã samégò z tima gãsama. Jò muszã jic dódóm. Uważòj, cobë gapa abò jastrzãb nie wżãł jaczégò gãsëca, òpasuj zëbë karno le chòdzë tu na nym radelowim pòlu.

Zostałem sam z brzo-zową gałązką, znakiem władzy nad stadkiem złożonym z kilkadziesiątu gęsi. Saradela i lubin wschodziły dużo wolniej niż różnego rodzaju trawy i zielska. Gęsi wypasane na tych polach szczypały wschodzące zielsko, hamując jego wzrost i przeciwdziałając zarastaniu saradeli i lubinu. Pole leżało na pagórku. Roztaczał się stąd widok na nasze pustki.

Trawy i zielska było po kilku majowych opadach deszczu pod dostatkiem. Na zachód od naszego lasku stały dwie zagrody należące do Sadek. Dalej na zachodzie widziałem jeszcze kilka domów, a za nimi las. Patrząc myślałem:

Książka „Na kaszubskich pustkach”, opisująca życie i pracę przedwojennych mieszkańców kaszubskiej wsi na przykładzie nadgranicznego Skrzyszewa w gminie Sierakowice, ukaże się w najbliższych miesiącach.

Jaki ten świat wielki

- Jaczi ten swiat je wiòldzi, a jò dërch mësłòł, że le jesmë më, nasz sàsòd Malek i Sadek z nã stronë rzëczy i sàsòd Klatik, Miemc z drëdżi stronë. A terò zdrzã i zdrzã baro dalek, dze le òkò dozdrzi wszãdze i kùńca widzec ni ma. Terò jò wierzã, co gòdòł tat, że za najima ùrmama i grzëpama sã jinë, za nima jesz jinë, a dalek baro dalek sã wiòldzé miasta, dze mieszkò fùl lëdzy.

Z tego rozmyślenia wyrwał mnie głos matki wołającej z drogi od strony domu:

- Mariònkù, zawòlòj Jaszã z kòplë, niech nêkò krowë i òwce dódóm. Të wez tëż przënëkòj gãsë. Pòlnië je ju fertich!

Tego nie trzeba było dwa razy powtarzać.

Marian Majkowski

NORDA

Pismiono Kaszëbsczì Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, ul. Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

REKLAMA

PEUGEOT SAINT TROPEZ. ZALECANY NA LATO

Weź udział w Wielkiej Loterii!

KLIMATYZACJA W STANDARDZIE!

www.peugeot.com.pl

INTERVAPO

80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69

206 PEUGEOT

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

Polemika

Baskowie nie! Fryzowie tak!

Jan Antonowicz postawił w „Nordzie”, nr 24/266, cytując Ep van Hijum z Fryzji, w jednym szeregu Kaszubów, Fryzów i Basków.

Ci ostatni są resztą starożytnych Iberów, dawnych mieszkańców całego półwyspu. Prawie wszyscy Iberowie ulegli romanizacji. Tylko Baskowie ostali się przy swoim języku i odrębnej tożsamości. Otoczeni romańskimi najeźdźcami (Hiszpanami i Francuzami) bronią się i atakują. Mają, i słusznie, aspiracje państwowe.

Inna, podobna do kaszubskiej, jest sytuacja Fryzów. Osia osadniczą Fryzji jest brzeg Morza Północnego. Fryzowie opanowali ten brzeg i sąsiednie wyspy od Texel w Holandii aż po Fano

w Danii. Łączy ich żegluga przybrzeżna i odrębny język, wprawdzie też germański, ale inny niż holenderski, niemiecki i duński. Fryzów łączy także zwyczaj (inne szczególnie niż niemieckie) wyrosłe w codziennym obcowaniu z groźnym morskim żywiołem.

Pierwotne Kaszuby, sięgające od Zatoki Żuławskiej, południowej części obecnej Zatoki Gdańskiej, do Fryzji i Danii, także spajała morska żegluga przybrzeżna. Statki ją uprawiające wpływały w małe rzeki zapewniając łączność poszczególnym kaszubskim plemionom. Także etos kaszubski, w którym dominuje wspólnotowość działań wyrosła z doświadczeń uprawy

groźnego kapryśnego morza, zbliża Kaszubów do Fryzów. I obrona języka kaszubskiego przed polonizacją, tak jak fryzyjskiego przed wpływami jego trzech sąsiadów, są działaniami podobnymi.

Basków z Hiszpanami i Francuzami łączy tylko wzajemna wrogość i przymus wspólnych struktur państwowych. Fryzowie i Kaszubi nie walczą ze swoimi sąsiadami o suwerenność, a tylko o uznanie odrębności językowej, kulturowej, w ogóle etnicznej. Dlatego niesłuszne jest zrównanie Kaszubów i Basków, natomiast porównanie z Fryzami (i uczenie się od nich) jest jak najbardziej uzasadnione.

Janusz Kowalski

Jastarnia. Wystawa poplenerowa

Morskie inspiracje

Na poplenerowej wystawie malarsko-rzeźbiarskiej w Jastarni dominują elementy charakterystyczne tego terenu, przede wszystkim kutry, morze i plaża.

W czerwcu w Jastarni przebywało 21 artystów, którzy przyjechali tu na coroczny plener malarsko-rzeźbiarski. Tegoroczny plener miał charakter międzynarodowy, gdyż oprócz Polaków, wzięli w nim udział Czesi, Niemcy, Ukraińcy i Białorusini. Od kilkunastu lat plenery te organizowane są przez Miejski Ośrodek Kultury i Rekreacji w Jastarni, który zapewnia artystom zakwaterowanie i wyżywienie, w zamian artyści pozostawiają w Jastarni jeden z namalowanych tu obrazów lub wykonanych podczas pleneru rzeźb.

Takie plenery również dają nam, artystom - twierdzi Artur Wilk, komisarz tego pleneru. - Możemy na nich wymieniać swoje doświadczenia arty-

styczne i podpatrywać u kolegów inne techniki malarskie.

W tym roku pozostawili oni nieco więcej swoich dzieł, tak, że ogólna ich liczba wynosi około trzydziestu. Obrazy i rzeźby powstałe podczas pleneru można oglądać przez całe lato na wystawie zorganizowanej w hotelu Bliza, gdzie artyści byli zakwaterowani.

Wystawa jest bardzo piękna, na obrazach znakomicie uchwycono elementy charakterystyczne dla tego terenu - taką opinię przedstawiła Beata Skalska, jedna ze zwiedzających ją osób. - Szkoda tylko, że przed hotelem nie ma żadnej tabliczki informującej o wystawie.

(R.S.)



Małgorzata Grzeszewska i Piotr Lisakowski podczas oglądania poplenerowej wystawy obrazów.

Fot. Ryszard Struck

Jastrzębia Góra. Wystawa

Czarownice i demony

W tutejszej remizie strażackiej zagościły demony, czarownice i magia.

Na przygotowanej wystawie można przez całe wakacje oglądać m.in. kryształową

wą kulę, diabelski pentagram, czy magiczne karty do wróżenia. Są tu też ciekawe opisy i rysunki przedstawiające spotkania sabatowe i inne ciekawostki.

(jan)

Puck. W rocznicę powstania

Nie zapomnieć lotników



Tadeusz Stankiewicz podczas przygotowywania wystawy.

Fot. Piotr Niemkiewicz

Pamiątkowe śmigło hydroplanu i zdjęcia katastrof lotniczych można będzie obejrzeć na wystawie poświęconej nieistniejącemu Morskiemu Dywizjonowi Lotniczemu.

Na wystawie znajdą się nie tylko zdjęcia dokumentujące historię MDL, choć tych będzie najwięcej.

Udało mi się zgromadzić śmigło, oryginalne koło ratunkowe, bagnety czy nawet skórzane getry - wymienia Tadeusz Stankiewicz, pucki kolekcjoner, którego część zbiorów związanych z MDL prezentowana będzie w sali puckiego ratusza. - Będzie można

obejrzeć także pamiątkowe odznaczenia.

Niektóre zdjęcia mieszkańców miasta mieli już okazję oglądać m.in. podczas uroczystości nadania puckiemu liceum imienia MDL.

Morscy lotnicy to jeden z historycznych elementów, na którym swoją promocję chce oprzeć miasto.

Żeglarstwo i bogata historia miasta to nasze atuty - wyjaśnia Danuta Dettlaff, zajmująca się m.in. promocją miasta.

Wystawa poświęcona historii Morskiego Dywizjonu Lotniczego zainauguruje oficjalne obchody 80 rocznicy powstania tej wojskowej formacji.

(pen)

REKLAMA

Skwiercz-INSTAL
P.U.H.

WYKONUJEMY KOTŁOWNIE OLEJOWE I GAZOWE

INSTALACJE GRZEWCZE • WOD.-KAN, GAZOWE

VIESMANN Buderus

ZH ZAEGEL-HELD

MOŻLIWOŚĆ KREDYTOWANIA DO 3 LAT

- 0 % odsetek w pierwszym roku
- 10 % w następnych

84-100 Puck, ul. Wejherowska 5, tel. (058) 673-20-88

S-2378/A/995

DIESEL SERVICE

- * **TURBOSPRĘŻARKI**
do samochodów osobowych i ciężarowych
- * **POMPY WTRYSKOWE**
Rotacyjne - Tłoczne
- * **WTRYSKI - REGENERACJA**

MAG-MAX s.c.

GDĄSKA, UL. WIELKOPOLSKA 5A
TEL./FAX (058) 309-97-64
Reklama jest kuponem rabatowym

R-8331/C24

NOWA SIEDZIBA HURTOWNI

jet

bielizna i rajstopy

GDĄSK-PRZYMORZE
ul. Śląska 39A
TEL. (058) 762-00-99

R-8336/A/1143

REKLAMA

MAX-BUD s.c.

Firma handlowo-usługowa
Skład materiałów budowlanych

ZAPEWNIAMY DOSTAWĘ I ROZŁADUNEK NA PLACU BUDOWY

ORAZ

TOWAR O WYSOKIEJ JAKOŚCI ZA ROZSĄDNĄ CENĘ

NA TERENIE DO 30 km TRANSPORT GRATIS

ZAPRASZAMY
PN. - PT. 7.00-17.00,
SOBOTA 7.00-14.00
81-198 PIERWOSZYNO,
UL. KASZUBSKA 16
TEL. 679-14-26

OFERUJEMY:

- cement, wapno
- cegły U 220, MAX, K 3 cegły zwykłe i klinkier cegły POROTHERM
- beton komórkowy
- stal zbrojeniową
- wełny mineralne, styropian
- deski, stemple
- folie budowlane, papy
- folie dachowe, lepiki
- płyty gipsowo-kartonowe oraz materiały i akcesoria
- silikon, farby, lakiery
- produkty firmy ATLAS oraz kleje do glazury i systemy dociepleń innych producentów
- tynki akrylowe
- inny asortyment budowlany

S-3370/A/1083

KOMPLEKS HANDLOWY JAN TAR

WEJHEROWO, ul. Obrońców Helu 3

PODKREŚL TRZY PRODUKTY KTÓRYCH U NAS JESZCZE NIE KUPISZ

alkohole, banany, baterie, bielizna, bluzy, budziki, bułki, buty, cheeseburgery, chleb, cygara, cytryny, czajniki, czapki, czasopisma, depilatory, dezodoranty, discomany, długopisy, zestawy kina domowego, drob., D.V.D., dywany, filizanki, filmy, fotele, frytki, frytownice, garsonki, gazety, głośniki, golarki, haczyki, hamburgery, herbata, hot - dogi, jabłecznik, jabłka, kable, kalkulatory, kamery, kanapy, kasety, kawa, kiełbasy, kije, koce, kolumny, koldry, kotłowniki, komputery, koniaki, konserwy, kosmetyki, koszule, koszyki, krawaty, kredki, krzesła, książki, kuchenki gazowe, kurtki, kwiaty, lalki, lampy, lodówki, lody, magnetowidy, majtki, mandarynki, marchew, maskotki, maszyny do szycia, meble, mięso, mikrofalówki, mikrofony, miksery, mydła, obuwie, odkurzacze, ogórki, ołówki, oświetlenie, owoce, papierosy, parówki, pasty, paczki, perfumy, pieczywo, pisaki, piwo, panele podłogowe, pomidory, portfele, pościel, pralki, prześcieradła, radia, radiomagnetofony, ręczniki, roboty kuchenne, rowery, ryby, sałata, samochody, segregatory, sernik, sery, skarpety, słuchawki, sokowirówki, sławki, spodnie, spódnice, steki, stoły, suszarki, swetry, szafy, szampony, szczoteczki do zębów, szynki, tapety, telefony komórkowe, telefony stacjonarne, telewizory, torby, tostery, tytoni, walkmany, warzywa, wazy, wędki, wędliny, whisky, wideo, wiertarki, wieszaki, wina, wirówki, wócki, wtyki, wycieraczki.

CZEKAJĄ NAGRODY

AIG raty

Szczęśliwa Dziesiątka

określony koszt kredytu (odsetki + prowizja) wynosi 10% ceny • pierwsza wpłata 10% ceny • wysoki koszt raty = 10% ceny • spłata kredytu w 10 równych ratach • Tylko tyle!

LATO W JANTARZE

ZABAWIA SIĘ W JANTARZE TYLKO W LIPCU

SWOJ KUPON POZOSTAW W SKLEPIE MATROS

IMIĘ, NAZWISKO: _____ ADRES: _____

WYKONAJ REGULAMIN ZABAWY W SKLEPACH MATROS, PRET A PORTER, NATURA

Zakupy za!

1/10 ceny

ASTRA CLASSIC



WIELKA PROMOCJA

JUŻ OD 32 950 zł

ASTRA CLASSIC. NA CAŁE ŻYCIE.

www.opel.com.pl**OPEL** **Motor Centrum**

80-717 Gdańsk
ul. Miałki Szlak 4/8
tel. 058 301 04 22
301 95 33

Odejewski

77-300 Człuchów
Trasa 22
tel. 059 834 51 35
834 51 36

Serwis Haller

80-299 Gdańsk
Obwodnica Trójmiejska
tel. 058 5525 525
www.opelhaller.com.pl

Winiarczyk

76-200 Słupsk
ul. Gdańska 18
tel. 059 8422 880
8428 826

Ventus

83-110 Tczew
30 Stycznia 40
tel. 058 532 08 00
532 08 01

Baxima

82-300 Elbląg
ul. Rawska 2-4
tel. 055 235 25 88
232 80 28

Konocar

80-314 Gdańsk
ul. Grunwaldzka 303
tel. 058 552 34 06
554 83 33 do 36
II/o Brzeźno
tel. 058 342 76 40

■ **997 policja**
■ **998 straż pożarna**
■ **999 pogotowie**
■ **0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika”**

Codziennik

Dziennik
Bałtycki

piątek
14 lipca 2000 r.

PUCK

APTEKI. „Pucka”, pl. Wolności, tel. 673-25-16, pn.-pt. 8-20, so. 8-14, nd. 8-14; „Eskulap”, ul. Wejherowska, tel. 673-24-51, pn.-pt. 8-20, sob. 8-15; „Albatros”, ul. AWP, tel. 673-14-00, pn.-pt. 8-20, so. 10-15; „Nad Zatoką”, ul. Męczenników Piaśnicy, tel. 673-14-35, pn.-pt. 8-20, sob. 8-14, nied. i święta 17-20

POGOTOWIA. Energetyczne, ul. Wejherowska 46, tel. 673-20-81 lub 991, pn.-pt. 6-22, sob., nied. i święta 8-16; Ratunkowe, ul. 1 Maja 13, tel. 673-27-81, całodobowe
POLICJA. ul. Dworcowa 5, tel. 673-20-31, całodobowo
STRAŻE. Pożarna, ul. Mestwina 11, tel. 673-20-41, całodobowo; Miejska, ul. 1 Maja 2, tel. 673-22-37

HEL

APTEKA. „Helska”, ul. Wiejska 97, tel. 675-05-63
STRAŻE. Graniczna, tel. 675-05-36; Pożarna, tel. 675-08-20
POLICJA. ul. Sikorskiego 3, tel. 675-07-07

JASTARNIA

POLICJA. Jurata, ul. Ratibora 42, tel. 675-20-07, codz. 8-10
URZĘDY. Miasta, ul. Portowa 4, tel. 675-22-69/71, fax 675-21-76; Stanu Cywilnego, ul. Portowa 4, tel. 675-22-71, w. 224

KOSAKOWO

APTEKA. „Jantar”, ul. Żeromskiego 51, tel. grzechn. 679-13-23, pn.-pt. 9-18
POLICJA. tel. 679-13-97
STRAŻ. Pożarna, tel. 679-13-15
URZĘDY. Gminy, ul. Żeromskiego 69, tel./fax 623-47-44; Stanu Cywilnego, ul. Żeromskiego 69, tel. 623-47-44, w. 19

Jastarnia. Bicie rekordu

Parasolowy Guinness

W niedzielę, w godzinach przedpołudniowych na plażach bałtyckich gminy Jastarnia odbędzie się pierwsze w naszym powiecie bicie rekordu Guinnessa.

Do pobicia rekordu potrzebna będzie jak największa liczba osób z parasolami.

Parasole mogą być przeróżne - twierdzi Krzysztof Marzejon z Miejskiego Ośrodka Kultury i Rekreacji w Jastarni. - Mogą to być zwykłe, podręczne parasolki, a także duże parasole przeciwsłoneczne stawiane w ogródkach przydomowych. Nie ma w tym względzie żadnych ograniczeń. Każda osoba może przynieść nawet po kilka sztuk parasoli.

POD NASZYM
Dziennik
Bałtycki
PATRONATEM

Rekord dotyczy całej gminy, dlatego parasole będziemy liczyć na plażach od Kuźnicy, przez Jastarnię do Juraty - mówi Krzysztof Marzejon.

Początkowo organizatorzy imprezy zaplanowali bicie rekordu Guinnessa w długości przeciąganej liny. Niestety, wystąpiły problemy z załatwieniem odpowiednio długiej liny. Czterokilometrową linę próbowano ściągnąć nawet z Białej.

Patronat medialny nad biciem rekordu objął „Dziennik Bałtycki”.

Swarzewo. Religijny festiwal Kaszubskie śpiewanie

Przy swarzewskim sanktuarium odbędzie się festiwal kaszubskich pieśni.

„Kaszebsci tone nad Mollim Morza” to przegląd zespołów kaszubskich i śpiewających po kaszubsku. Do Swarzewa, gdzie zorganizowano przegląd, zaproszono Nasze Strone z Wierchucina, gnieździwianina Józefa Roszmana z kapelą, Kaszebsci Notci z Dębogórze, Kaszubianki z Władysławowa, pucką Klekę, żelistrzeżewiankę Teresę Mudlaff z rodziną, rodzinę Piryckich z Łebunia, rodzinę Reitel z Wygody, rodzinę Górników ze Swarzewa oraz starzyńską Banicję.

Zespoły wystąpią w niedzielę na estradzie ustawionej przy swarzewskim

sanktuarium. Koncert kaszubskich zespołów połączony będzie z tradycyjnym odpustem.

Mamy nadzieję, że nasz przegląd przerodzi się w festiwal pieśni religijnej - mówi Jan Dettlaff, szef Gminnego Ośrodka Kultury, Sportu, Turystyki i Ochrony Przeciwpowodziowej.

Organizatorzy przeglądu - GOKSTiOP oraz swarzewski oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego - zapewniają, że wstęp na muzyczną imprezę będzie bezpłatny.

Przeegląd poprzedzi suma odprawiona o godz. 10.30 w maryjnym sanktuarium. Początek występów przewidziano na godz. 13.30.

(pen)

Puck. Kino

Mewa zaprasza

Na każdym z sobotnio-niedzielnich seansów w puckim kinie Mewa pierwsze dwie osoby, które zgłoszą się z sobotnim wydaniem „Dziennika Bałtyckiego”, obejrzą film za darmo.

Od piątku do niedzieli w kinie Mewa odbywać się będą po cztery seanse. Dwa pierwsze przeznaczone są dla młodszej widowni:

Hity wideo

1. Uciekająca panna młoda - komedia
2. Diamentowa afery - komedia
3. Łowcy wampirów - horror
4. Cała ona - obyczajowy
5. Afery Thomasa Crowna - sensacyjny
6. Beowulf-pogromca ciemności - SF
7. Oczy szeroko zamknięte - obyczajowy
8. Gwiezdne wojny, epizod pierwszy: Mroczne widmo - SF
9. Mickey Niebieskie Oczko - komedia
10. Cube - SF
11. Trzynasty wojownik - przygodowy
12. Ten pierwszy raz - komedia
13. Matrix - SF
14. Wariacja z Alabamy - obyczajowy
15. Zmęczenie materiału - sensacyjny
16. Oświecenie - melodramat

o godz. 15.30 wyświetlany będzie amerykański „Pino-kio”, a o godz. 17 polsko-czeski „Król sokołów”. O godz. 18.30 można zobaczyć obraz SF „Misja na Marsa” (od 15 lat), a o godz. 20.30 dramat „Huragan” (15), oba produkcji USA. Bilety na filmy dla dzieci kosztują 8 zł, pozostałe - 10 zł.

(mid)

17. Ostateczna rozgrywka - film akcji
18. Więzień nienawiści - dramat
19. Go - komedia
20. Dług - dramat
21. W towarzystwie szpiegów - sensacyjny
22. Rushmore - komedia
23. Inspektor Gadżet - przygodowy
24. Simon wkracza do akcji - film akcji
25. Wędrówki z dinozaurami - dokument
26. Nowi miastowi - komedia
27. Gorsza siostra - melodramat
28. Candyman 3: dzień umarłych - horror
29. Turbulencja II - sensacyjny
30. Potężny i szlachetny - familijny

Lista opracowana na podstawie danych wypożyczalni kaset wideo JuRo w Pucku.

(mid)

INF. TURYST.

PUCK. tel. 673-24-03
WŁADYSŁAWOWO. tel. 674-05-22/33 w. 15
JASTRZĘBIA GÓRA. tel. 674-91-26
KROKOWA. tel. 774-22-75
JASTARNIA. tel. 675-20-97

PRZYCHODNIE

HEL. ul. Wiejska 122, tel. 675-05-09; Szpital Wojskowy, tel. 675-06-09
JASTARNIA. ul. Stelmasczyka 5, tel. 675-20-09
JASTRZĘBIA GÓRA. ul. Kaszubska 18, tel. 674-96-58
KOSAKOWO. ul. Żeromskiego 69, tel. 679-13-23
KROKOWA. ul. Żarnowiecka 6, tel. 673-70-99
LEŚNIEWO. Punkt lekarski, tel. 673-89-76
PUCK. ul. AWP, tel. 673-20-71
STARZYNO. ul. Żarnowiecka 24, tel. 673-87-13
STRZELNO. ul. Bałtycka, tel. 673-83-94
WŁADYSŁAWOWO. ul. Niepodległości 10, tel. 674-01-99
ŻELISTRZEWO. ul. Szkolna 2, tel. 673-86-21

KROKOWA

APTEKA. ul. Żarnowiecka 52, tel. 673-76-39, pn.-pt. 8.30-15.30
POLICJA. Goszczyno, tel. 673-70-97, codz. 8-10
URZĘDY. Gminy, ul. Szkolna 2, tel. 774-21-80, fax 673-70-92; Stanu Cywilnego, ul. Szkolna 2, tel. 774-22-20

REKLAMA

FIAT

PUNTO

DO 3.000 zł TANIEJ



Auto-Mobil Sp. z o.o.

WEJHEROWO, ul. Gdańska 17
tel. 672-14-72, 672-74-15

GDYNIA, ul. Węglowa 22
tel. 661-50-95, 661-47-59

GDYNIA POGÓRZE, ul. Adm. Unruja 182
tel./fax 663-76-76

KOŚCIERZYNA, ul. Kościelna Huta 6 F
tel. 686-77-31

ZUKOWO, ul. Kościelna 11.
tel. 681-84-74

KARTUZY, ul. Sambora 6, tel./fax 681-04-03

REKLAMA



**BIURO HANDLU
OPAŁEM**
GDAŃSK, UL. SPICHRZOWA 13

UWAGA PT Klienci **Materiałów Budowlanych**

Oferujemy w ciągłej sprzedaży szeroki asortyment materiałów budowlanych:

- cement, wapno, cegła, gazobeton, płyty gipsowe, zaprawy tynkarskie, kleje, pokrycia dachowe, tarcica, wytwory hutnicze, agregaty tynkarskie PFT.

UWAGA PT Klienci **Węgla i Koksu**

Oferujemy w sprzedaży detalicznej i hurtowej:

**POLSKI WĘGIEL I KOKS
W CENACH DOTYCHCZASOWYCH**

*Kupując teraz oszczędzasz czas i pieniądze.
Realizujemy zamówienia telefoniczne*

zapraszamy do naszych placówek:

- STRZELNO, ul. Kasztanowa 3, tel. 673-83-20 (opał, mat. bud.)
(NOWO OTWARTY SKLEP MAT. BUDOWLANE)
- PUCK, ul. Żarnowiecka 7, tel. 673-27-71 (opał, nawozy, papa, tarcica)
- MINKOWICE, ul. Pucka, 1, tel. 673-76-22, 24) (opał, mat. bud.)
- WIERZCHUCINO, ul. Leśna 6, tel. 673-51-33 (opał, mat. bud.)

ZAPEWNIAMY:

- profesjonalną i miłą obsługę klientów
- towar wysokiej jakości
- ceny atrakcyjne
- przy zamówieniach o pełnej ładowności pojazdu (do 10 km) - dostawa nieodpłatna!

ZAPRASZAMY

S-3273/B/995

Jastarnia. Sposób na wypoczynek

Nadmorskie ćwiczenia



Adepci hetha-jogi podczas ćwiczeń.

Fot. Ryszard Struck

Ćwiczenia jogi mogą być wspianym uzupełnieniem letniego wypoczynku - twierdzą adepci hetha-jogi.

W Jastarni przebywała ostatnio 20-osobowa grupa osób ćwiczących hetha-jogę. Są to ćwiczenia oddechowe i ruchowe wywodzące się z Indii. Dwa razy dziennie odbywali oni zajęcia w hali sportowej, resztę czasu spędzając na plaży.

- Takie lato z jogą to wspianym pomysł na wakacje - stwierdziła Sylwia Nowak, która w ćwiczeniach jogi brała udział po raz pierwszy.

W jodze, w odróżnieniu od innych form sportowych

czy rekreacyjnych, nie liczy się bycie najlepszym. Tutaj ludzie zmagają się sami ze sobą, ze swoimi słabościami. Ćwiczenia te uzmysławiają człowiekowi, jakie są jego potrzeby w zakresie zdrowia.

- W czasie ćwiczeń pracujemy nad sobą w każdym aspekcie - twierdzi Jerzy Sobczyk, ćwiczący jogę od kilku lat. - W ich trakcie osiągamy nieznaną nam wcześniej lekkość, spokój, harmonię oraz odprężenie.

Niemal wszyscy uczestnicy wakacyjnego kursu jogi podkreślali, że po zaledwie kilku godzinach ćwiczeń, zanikają u nich wszelkie dolegliwości zdrowotne.

(R.S.)

Jurata. Występ Jerzego Kryszaka

Parodie z Wałęsą i Lepperem

Jerzy Kryszak wystąpił ze swoim nowym programem artystycznym w hotelu Lido w Juracie.

W pochmurne dni odpoczywający nad Morzem Bałtyckim wczasowicze nie mają zbyt dużo możliwości atrakcyjnego wypoczynku. Tak też było w ostatni wtorek, kiedy do przebywających w Juracie wczasowiczów przyjechał Jerzy Kryszak. Ten znany, choćby z telewizji, kabareciarz zabawił licznie zebranych naśladowaniem polskich VIP-ów.

Pierwszym parodiowanym był prezydent Lech Wałęsa, nie zabrakło także Andrzeja Leppera, Adama Michnika, a nawet Papieża Jana Pawła II.

- To dopiero pierwszy występ - twierdzą w jurac-

kim hotelu. - Gwiazdy polskiej estrady odwiedzają nas będą przez cały sezon letni. Już w sobotę organizujemy kolejną zabawę, tym razem skierowaną do dzieci. Na scenie pojawią się wesołe smerfy.

Rozbawieni wczasowicze wybaczili artystce nawet brak bisów. Na zakończenie wszyscy wspólnie zaśpiewali „Przemyśl to sam”, na nutę znanego polskiego przeboju o podobnym tytule.

- To jest bardzo fajna rzecz - powiedziała nam siedemnastoletnia Elwira Kożyczkowska z Bełchatowa. - Przyszłam na występ razem ze swoim chłopakiem. Właściwie niedowierzałam, że może być tak wesoło. Pomyliłam się jednak. (jan)



Jerzy Kryszak podczas występu w jurackim hotelu Lido.

Fot. Janusz Nowicki

Dla najbliższych

Wszystkiego naj, naj najlepszego

■ Dzień szczęśliwy, dzień jedyny dziś są Twoje urodziny, dużo zdrowia, radości, szczęścia w życiu i miłości, moc piękniejszych wrażeń i spełnienia wszystkich marzeń z okazji 18 urodzin Lidzi Miślisz z Pucka życzą mama, tata i brat



■ Z okazji urodzin Mirosława Hempel z Połchowa wszystkiego co najlepsze, dużo zdrowia, szczęścia, radości z życia życzy żona z dziećmi

■ Hannie Król i Mari-nowi Pienczyn ze Strzelna wszystkiego najlepszego w dniu urodzin, dużo szczęścia, zdrowia, pogody ducha i uśmiechu na twarzy składa rodzina z Sopotu

■ Przyjmij te życzenia z serca płynące, bo życie jest piękne jak słońce gorące. Z okazji 26 urodzin dla Grzegorza Kleby życzenia

składają żona Ania i syn Patryk

■ Z okazji zbliżających się 7 urodzin kochanej córce i siostrze Marlenie Peczek ze Smolna dużo zdrowia, uśmiechu na twarzy, dobrych wyników w nauce składają siostra Ewa, mama, ciocia Maryla oraz babcia



■ Twój dzień urodzin jest tylko raz w roku, niech będzie szczęśliwy i pełen uroku. W tym dniu pragniemy złożyć Ci życzenia zdrowia, szczęścia, sto lat życia, pomyślności. Żyj szczęśliwie wśród radości, niech Ci zawsze słońce świeci i niechaj Ci słodko życie leci - z okazji 18 urodzin Asi Stupczewskiej ze Starzyna życzenia przesyłają Bulczakowie.



■ W dniu 17 urodzin kochanemu synowi Łukaszowi Jankowskiemu z Radoszewa moc najserdeczniejszych życzeń, zdrowia, szczęścia, pomyślności, samych pogodnych dni oraz wszystkiego co w życiu najlepsze składają rodzice

■ Wiele szczęścia i słodyczy z okazji 60 urodzin Pawła Kromlickiego z Radoszewa i zadowolenia z dzieci i wnuków życzy kochająca żona oraz rodzina Schmidt z Radoszewa

■ Kochanemu mężowi i tatusiowi Jackowi Oliszewskiemu ze Słuchowa moc najserdeczniejszych życzeń z okazji urodzin składają Ilona i Patryczek

■ Z okazji 18 urodzin córki i siostry Marty Gojke ze Starzyńskiego Dworu wszystkiego co najlepsze, powodzenia w życiu osobistym, uśmiechu na twarzy życzą rodzice, siostra z mężem i chrześniak Pawełek

Zapraszamy do zamieszczania bezpłatnych życzeń (odbiór zdjęć w redakcji). Informujemy, że życzenia nie powinny zawierać więcej niż 40 słów, muszą zostać dostarczone dwa tygodnie przed emisją, a osoby zamieszczające życzenia prosimy o cierpliwość. Mogą to być pozdrowienia dla przyjaciół, gratulacje z okazji sukcesów, życzenia z okazji jubileuszów, itp. Nie publikujemy podziękowań i życzeń „negatywnych”

Życzenia można przynieść do naszej redakcji lub przelać pocztą pod adresem: „Dziennik Bałtycki” 84-100 Puck, ul. Sambora 16. Można je też przekazać telefonicznie pod naszym redakcyjnym nr. 673-25-01 od poniedziałku do piątku w godz. 8-16.

POMORSKIE CENTRUM PANEŁI PODŁOGOWYCH I ŚCIENNYCH
PANELE PODŁOGOWE Z HISPANISKIM TEMPERAMENTEM
 JUŻ ZA 20 zł/m²
 MONTAŻ • RATY • HURT • DETAL
 81-198 Pogórze, gm. Kosakowo, ul. Wiejska 1, tel. 665 94 54
 U NAS MOŻESZ SIĘ TARGOWAĆ



WYKŁADZINY TAPETY DYWANY

TANIEJ 5% DO 20% do 25 lipca

KUPUJĄC PONAD 5 mb

OTRZYMUJESZ 5% RABATU

TAPETY DO 20%

KOŃCÓWKI WYKŁADZIN 20%

RUMIA, UL. GRUNWALDZKA 6
 (ZA MAGDONALDEM, BUDYNEK ALUCOLOR)

R-9757/A/905

REKLAMA

Dom Seniora w Rumi

Nowy Dom Seniora zapewnia:

- wysoki standard
- rodzinną atmosferę
- fachową opiekę

Możliwe pobyty krótkoterminowe!

Serdecznie zapraszamy!

Rumia, ul. Biała 6
 671-91-91

S-3247/A/1006

Ks. Kazimierzowi Kopciwiczowi

proboszczowi z parafii Mrzezino

z okazji jubileuszu kapłaństwa

zdrowia oraz wszelkich łask Bożych

zyczą mieszkańcy Osłonina wdzięczni za msze św. i słowo Boże, za miłość do Kaszub i nasze morze, za święcony ogień i wianki z błogostawieństwem Swarzewskiej Panny.

S-3702/A/904

osiedle KASZTEL
 MIESZKANIA
 biuro obsługi klientów:
 ul. Poznańska 1-3, Gdynia
 od pon. do pt. 8⁰⁰-16⁰⁰
 tel.: 661 88 88, w. 32, 33
 infomieszkania@lammex.pl
 www.lammex.pl
LAMMEX

PRACA

ZATRUDNIENIE

CHALUPNICTWO - adresowanie, koperty cały kraj, Zarobki 400 -5.000 zł. Zgłoszenia listowne, koperta zwrotna „A.R.” 02-326 Warszawa Al. Jerozolimskie 145-19

CHALUPNIKÓW zatrudnimy, gwarantujemy zbyt, dobre zarobki, urządzenia gratis- pracę można rozpocząć bez nakładu. Informacje bezpłatne. Prosimy o znaczki 4 zł- przesyłka polecona ciężka, Agora* Żeromskiego 14, 84-150 Hel

KANDYDATÓW na agentów i kierowników zespołu w nowej firmie ubezpieczeniowej poszukujemy, oferujemy najlepsze warunki. (058)627-53-88

KIEROWCĘ z samochodem dostawczym (blaszak), oraz magazynem 25 m kw. (052)343-39-92

KIEROWCĘ z samochodem dostawczym (blaszak), oraz magazynem 25 m kw., zatrudnię, informacje 052/34-33-992

POMOC kuchenną zatrudnię od zaraz na okres sezonu letniego, tel. (058)675-33-96

UCZNIA zatrudnię w zawodzie mechanik samochodowy, dokształcanie w formie kursowej lub szkolnej, Puck tel. (058)673-19-07

UCZNIA zatrudnię w zawodzie mechanik samochodowy, dokształcanie w formie kursowej lub szkolnej, Puck, tel. (058)673-19-07

SZUKAM PRACY

INSPEKTOR BHP, w niepełnym wymiarze godzin, tel. (0604)05-27-87

KIEROWCA z kat. B, 18 lat stażu, książeczka zdrowia, uprawnienia na sztaparkę, dyspozycyjny, doświadczenie w handlu, tel. 774-17-49

21 lat, absolwentka, wykształcenie średnie, po szkole gastronomicznej, aktywna, wykułczona, tel. 671-80-30

22-LETNIA, studentka zarządzania (zaocznie), biegła obsługa komputera i urządzeń biurowych, angielski, podejmie pracę biurową, tel. 671-81-24

DOŚWIADCZONY spawacz CO2 z uprawnieniami W01-B21C, podejmie pracę od zaraz, może być dorywcza, tel. 673-11-86

FACHOWO opiekuję się dzieckiem, tel. 673-11-86

WIDEOFILMOWANIE, tel. 673-14-88 po 15.00

ZAPOBIĘKAM się dzieckiem u siebie, pani z wieloletnią praktyką w żłobku i przedszkolu, tel. 671-23-64

TUTORYZACJA

SPRZEDAM

FIAT 126p, 89 r., 118 tys. km, 3000 zł, stan bdb, tel. 673-16-03

KAMAZ wywrotka, 1980 rok, sprzedam lub zamienię na osobowy, tel. 055/234-89-18

OPEL Astra, 1.7 D, 1993, 3- drzwiowy, 0604/625-214

OPEL Astra kombi, 1997 r. 20 tys. przebiegu, uderzona w bok, tel. 058/684-28-91

OPEL Kadett 1.6 i, 1987, czerwony, 5-drzwiowy, CZ, elektr. lusterka, stan bardzo dobry, 7.900 zł, 058/588-18-19, 0605/436-715

OPEL Vectra 1997 r, model 98, 2.0 diesel, STD, kombi, bardo metalik, w rozliczeniu laty, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

POLONEZ, 1993 r., 1997 r., 1.6, 6000 zł, tel. (058)671-50-78

POLONEZ Caro, 95 rok, cena do uzgodnienia, pełne wyposażenie, serwisowany, 0603/178-089

POLONEZ odbiór z salonu, okazynie sprzedam, 0602/516-928

POLONEZ Truck, rok 93, cena 3.000 zł, (058)671-09-39 po 17.00

RENAULT Megane, 1999 r., 1.6 benzyna, serwisowany, auto-alarm, CZ, poduszka powietrzna, 058/588-52-30

STAR 200, 84 r., 4500 zł, przegląd do XII 2000 r., stan db, tel. 673-34-91, (0602)39-34-78

VW Passat Kombi, 1.6 benzyna, 1981 r., 1.200 zł, białe tablice, 058/56-239-98

PRZYCZEPA D50, tad. 6 ton, 82 r., 1400 zł, stan db, tel. 673-34-91, (0602)39-34-78

PRZYCZEPA GKB Szap 10 t. rok prod. 1986, cena 2.500 zł, tel. 058/681-61-67

PRZYCZEPA HL 6011, rok prod. 1987, 6 ton, cena 2.500 zł, tel. 058/681-61-67

KUPIĘ

00 auta powypadkowe, 0-604-228-214

00 powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25

DAEWOO Tico, gołówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

FIAT Cinquecento, 700-900, gołówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

POLONEZ, gołówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie, (058)671-59-62, 0604-088-964

0602/278-393 rozbite, osobowe, dostawcze- gołówka.

A. Rozbite

zniszczone, 0601/78-40-02

A 0602/722-790, auta, motocykle, powypadkowe.

A 0602/722-790

powypadkowe

AUTA powypadkowe, skorodowane 0604/444-422

WSZYSTKIE powypadkowe, zniszczone, 058/531-28-56, 0602/65-32-88

INNE

ATRAKCYJNE! Dostawcze- Mikrobusy- Osobowe- (refundacja- za- stępcze), wypoczynalna, (058)552-75-22, 0601/65-16-72

AUTO! Glas!

Sprzedaję, montaż. Tel. cały kraj 94-49. Tczew 532-01-80, Malbork 055-272-82-99; Bytów 059/822-32-60, Grudziądz 056/463-84-97; Kościerzyna 686-58-06, 686-26-42; Starogard- Gd. 775-14-99; Słupsk 059/842-50-29

AUTO- Szybki Jaan. Sprzedaż, montaż. Wyszczególnienie: 12-81, Kościszki 8; Orunia 058/309-02-51, Trakt Św. Wojciecha 223; Gdynia 058/620-49-77, Kapitańska 4; Elbląg 055/234-57-09, Metalowców 1; Kwidzyn 055/279-28-12, Piękna 3; Słupsk 059/842-51-80, Przemysłowa 128

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BRODNICA Górnica k. Kartuz, ul. Ostrzycka 25, działka rzemieślnicza ok. 2200 m kw, wraz z domem o pow. ok. 270 m kw, budynek gospodarczy, cena 169 900 zł, 058/684-52-18, 681-16-00

CHMIELNO, okolice, działka o pow. 6.600 m kw (0.66 ha), atrakcyjne położenie, przylegająca do drogi utwardzonej z możliwością podłączenia do wody i prądu. Cena do uzgodnienia. Tel. 058/684-22-83

CZERSK, posiadłość 5000 m kw, z budynkiem mieszkalnym, gospodarczym, działką, 0606/640-630

DONIMIERZ, gm. Szemud, 2.55 ha gruntu, w tym 1.25 lasu, przy szosie asfaltowej, 50 000 zł, tel. 676-26-32

ELBLĄG mieszkanie 3- pokojowe, ul. Żeglarska, tel. 058/65-00-470 po 20.00

SKARŻEWO, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

SKARŻEWO domek letniskowy, drewniany, uzbrojony, 058/561-01-49

STAROGARD Gdański, 2 pokoje, w dobrym punkcie, 058/561-01-49

STAROGARD Gdański, centrum, dom sprzedam, na wszelką działalność, 0605/409-824

STAROGARD Gdański, domek jednorodzinny, przy ulicy Korczaka, 150 m kw, 0606/640-630

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

GNIEWINO, mieszkanie. 64 m kw., 3-pokojowe, (70 tys. zł, tel. (058)676-79-84

JAŚTRZĘBIA Góra, działka rekreacyjna. 4300 m kw., możliwość podziału, 5 USD/m kw., tel. 674-18-21

JEZIRCE gmina Zblewo, gospodarstwo rolne 12 ha. 058/775-40-59, 0603/098-261

KARWIA, okolice, dom wiejski, tania, tel. 673-37-77

KIELPINO, nad główną szosą, działki budowlane sprzedam. Blisko woda, energia, tel. 058/681-47-48

KOLINIEZ, działkę budowlaną, 800 m kw, w centrum wsi, w pobliżu przystanku PKS 058/561-43-68

KRAKÓW przy Zakopiance i Sanatorium Św. Faustyny- lokal użytkowy 160 m- sprzedam okazynie, 012/265-94-39, 0605/58-58-24

LESNIEWO k. Pucka- działka budowlana z planami, zezwoleniem na budowę, 622 m kw- sprzedam, (058)771-12-19

MALBORK mieszkanie 3 pokoje, duża łazienka, WC osobno, ładna kuchnia, II piętro. 60 m kw., ciepłe, środkowe, tel. 055/272-41-31 do 11-tej, po 20-tej

MIECHUCINO, centrum wioski, działka budowlana uzbrojona- sprzedam, tel. 058/684-28-91

MIKOŁAJCZAK- działka budowlana 2381 m kw, piękne położenie, możliwość podziału, cena 29.500 zł do uzgodnienia, tel. (058)301-41-93

MOSTY, działka budowlana, 553 m kw., (059)551-81-53

OCYPEL działka uzbrojona, z domkiem letniskowym, 058/588-53-37 po 18.00

PUCK, działka budowlana 852 m kw., 30 metrów od trasy Reda- Władysława-wo, tel. 673-27-29, (0606)18-03-80

PUCK, działki budowlane, własność hipoteczna, 987-1025 m kw., tel. 673-37-72, (0602)76-26-44

PUCK, mieszkanie 3-pokojowe, 60 m kw., wodomierze, liczniki, osobno łazienka, WC, wysoki parter, 120 tys. zł, tel. (058)673-31-20

PUCK, mieszkanie w bloku, własnościowe, dwupokojowe, 41 m kw., balkon, wodomierze, CO, II piętro, 80 tys. zł, cena do negocjacji, tel. (058)673-31-20

PUCK, mieszkanie własnościowe, 2-pokojowe, 38.5 m kw., po remoncie, tel. 673-84-51

PUCK, ul. Majkowskiego, mieszkanie 40 m kw., dwupokojowe, okna PCV, parkiety, boazeria, glazura, telefon, możliwość dokupienia garażu, tel. (058)673-45-56 od 8.00 do 15.00, 678-60-89 po 20.00

REKOWO Dolne, działka budowlana 586 m kw., 20 USD/m kw., tel. 673-14-40 wieczorem

RUMIA sprzedam lokal handlowo-usługowy, pow. 45 m kw, (058)628-59-18, (058)671-48-35

SIERAKOWICE, ul. Wichrowe Wzgórze, mieszkanie dwupokojowe, 85 m kw, komfortowo wyposażone, pilnie sprzedam, tel. 058/681-94-82

SKARŻEWO, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

SKARŻEWO domek letniskowy, drewniany, uzbrojony, 058/561-01-49

STAROGARD Gdański, 2 pokoje, w dobrym punkcie, 058/561-01-49

STAROGARD Gdański, centrum, dom sprzedam, na wszelką działalność, 0605/409-824

STAROGARD Gdański, domek jednorodzinny, przy ulicy Korczaka, 150 m kw, 0606/640-630

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

STAROGARD Gdański, działka- 3 ha. uzbrojona, okazja. 058/561-01-49

STAROGARD Gdański, M-4, 50 m kw, parter, osiedle ks. Szumana, tania, 058/562-68-83

STAROGARD Gdański, mieszkanie M-4, sprzedam, lub zamienię na domek w okolicach Starogardu. 058/562-70-53

WEJHEROWO, (os. Kaszubskie), mieszkanie 2-pok. kuchnia, łazienka, przedpokój z wnęką, (47 m.), tel. (058)681-05-25

WEJHEROWO- mieszkanie sprzedam- wydzierżawię, 46,5 m kw., (058)672-50-45

ŻELIŹNICE k. Pucka, 2 poziomy po 140 m kw., 94 r. budowy, 2 km od zatoki, góra mieszkalna, duże wnętrza, PKP, PKS na miejscu, 220 000 zł, na raty, tel. (058)673-61-34

KOKOSZKI, magazyn 3 x 300 m kw, z zapleczem biurowym, placem manewrowym, działką budowlaną, uzbrojone, 0606/640-630

DEBKI, wynajmę pawilon handlowy 30 m kw., na sezon letni, tel. (058)673-70-70

GOŚCICINO, odnajmę umeblowany pokój samotnemu renowacji za dożór obiektu + prąd. (058)672-69-47 po 17.00

JANOWO, 3-pok., 60 m kw., mieszkanie spółdzielcze, kaletki, boazeria, parkiet, okna PCV, niezadłużone, zamienię na kawalerkę, Trójmiasto, Wejherowo, tel. 782-28-53

REDA, 2-pokojowe, komfortowe, 400,- miesięcznie, kaucja, (058)621-43-23, 0602/705-001

REDA, kawalerka, komfortowa, 300,- kaucja, 0602/705-001

RUMIA Janowo, budynek gospodarczy 22 m kw., odnajmę na cichą produkcję, działalność, tel. 671-06-98 po 17.00

SIERAKOWICE. Posiadam do wynajęcia mieszkanie, 3- pokojowe, o wysokim standardzie, telefon, kaucja 3 miesiące. Cena 380 zł plus opłaty. tel. 058/681-61-47

SIERAKOWICE, ul. Wichrowe Wzgórze, mieszkanie dwupokojowe, 85 m kw, komfortowo wyposażone, pilnie sprzedam, tel. 058/681-94-82

SKARŻEWO, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

SKARŻEWO domek letniskowy, drewniany, uzbrojony, 058/561-01-49

STAROGARD Gdański, 2 pokoje, w dobrym punkcie, 058/561-01-49

STAROGARD Gdański, centrum, dom sprzedam, na wszelką działalność, 0605/409-824

STAROGARD Gdański, domek jednorodzinny, przy ulicy Korczaka, 150 m kw, 0606/640-630

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

Wielkopolska, własnościowe, M-3, ewentualnie działka budowlana w rozliczeniu, ul. Kopernika 2/33

W

Nie ma spadków

Jurata. Siatkówka plażowa Przyjezdni górą



Triumfatorzy kolejnej edycji Jurata Molo, od lewej: Wojciech Pliński, Marcin Wika, Marcin Radtke i Jarosław Pienck.

Fot. Ryszard Struck

W finale turnieju piłki siatkowej w Juracie, bratobójczy pojedynek stoczyli ze sobą zawodnicy Koraby Puck.

W Juracie rozegrano drugi cykl turniejów plażowej piłki siatkowej. Do eliminacji zgłosiło się 14 drużyn, z których w finałach zagrało osiem. Na użytek gier finałowych, drużyny zostały podzielone na dwie grupy, w których grano systemem „każdy z każdym”.

Po trwających trzy godziny rozgrywkach grupowych, do ścisłego finału weszły dwa zespoły składające się z zawodników grających

w Koraby Puck. Oni też stoczyli między sobą piękną i wyrównaną walkę godną finału. To jedna, to druga drużyna zdobywała punkty. Ostatecznie zwyciężyła para Wojciech Pliński i Marcin Wika, przed Marcinem Radtke i Jarosławem Pienck. Trzecie miejsce zajęli Wojciech Lenc i Łukasz Boszk, którzy uplasowali się na najwyższej pozycji z miejscowych drużyn.

Nareszcie zaczynają wygrywać drużyny spoza Jastarni - zauważył Stefan Rathnau, sędzia główny turnieju.

(R.S.)

Żaden z puckich zespołów piłkarskich nie spadł z klasy rozgrywek, w której dotychczas występował. Powodem jest gruntowna reorganizacja pomorskich rozgrywek.

W Pomorskiej Klasie Okręgowej, jak nazywać się będzie od nowego sezonu dotychczasowa V liga, nadal grać będą Kaszuby Połchowo i Handel Puck. Ten ostatni zespół właśnie reorganizacji zawdzięcza dalsze występy w tej klasie rozgrywek - gdyby nie przetasowania w ligach spadłyby do klasy A. Natomiast jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy połchowscy działacze w nadchodzącym sezonie poważnie myślą o awansie do IV ligi.

W klasie A nasz powiat reprezentować będą piłkarze Relaksu Mechowo, Startu Mrzezino, Kaszubii Starzyno, a także beniaminkowie Jaster Jastarnia i Marpeto Kosakowo. Wszystkie nasze drużyny znalazły się w jednej z siedmiu (!) grup klasy A. Natomiast w klasie B, jeśli wszyscy piłkarze opłaca



Piłkarze Kaszub Połchowo w tym sezonie prawdopodobnie będą walczyć o awans do IV ligi.

Fot. Janusz Nowicka

swoje występy, zagrają drużyny: MKS Władysławowo, Nörda Karwia, Puma Darżlubie, LZS Sławoszyno, Klif Chłapowo, Jastrząb Jastrzębia Góra, Wicher Wierzchucino, Sokół Strzelno, Wiosna Karwień-

skie Błota oraz nowe drużyny - Korona Żelistrzewo, Werblinia, Łebcz, Kuźnica i Gnieźdźewo. Ten ostatni zespół planuje swoje występy na boisku w Swarzewie. Najprawdopodobniej wystąpi w klasie B także

Jastrząb Domatowo. Jedną z powodów przepełnienia naszej grupy wystąpi on razem z zespołami grupy wejherowskiej.

(jan)

Żelistrzewo. Udany występ na piłkarskim festiwalu

Nie dali rady Amice

Dwa zespoły żelistrzewskiej Korony wystąpiły na międzynarodowym festiwalu piłkarskim. - To był bardzo dobry i naprawdę udany występ - cieszą się w klubie.

Młodzieżowy turniej piłkarski w Gryfinie rozgrywano już po raz ósmy z kolei. W tym roku wystartowały w nim dwie drużyny Korony: rocznik 1989/90 oraz 1987/88. Oba zespoły zaliczyły udane występy.

Chłopcy, którymi opiekują się Andrzej Rathnau

i Tadeusz Szymański (rocznik 87) zajęli w swojej grupie bardzo wysokie trzecie miejsce. Przegrali tylko jedno spotkanie z późniejszym zwycięzcą, czyli drużyną Amika Wronki.

Temu zespołowi nie sprostali też młodzi piłkarze szkoleni przez Aleksandra Rażyńskiego i Marka Żalikowskiego (rocznik 89). Najmłodszy żelistrzewianin, który debiutował w tak ważnej imprezie, na swoim koncie mają też spotkanie z krakowską Wisłą. Też niestety rozstrzygnięte na korzyść futboli-

stów spod znaku Białej Gwiazdy.

- Przegraliśmy 3:4, ale sensacja wisiała w powietrzu - mówią w Koronie.

Ostatecznie najmłodsza drużyna zajęła ósme miejsce. To, jak na tak młody zespół i silnie obsadzony turniej, dobry wynik.

W klubie cieszą się, bo widać efekty dotychczasowego szkolenia młodych adeptów futbolu.

- Rosną nam naprawdę dobrzy zawodnicy - usłyszeliśmy od klubowych działaczy.

W piłkarskim turnieju zagrało łącznie ok. 60 dru-

żyn z Polski i Niemiec. Grano w trzech kategoriach wiekowych: 1986 i 87.

(pen)

REKLAMA

2000 WINDOWS S.C.

PRODUKCJA I MONTAŻ OKNA I DRZWI

ROLETY

Z PCV I ALUMINIUM

SYSTEMY REHAU

okno-wizytówka domu

Prowadzimy system sprzedaży ratowej

Letnia promocja! Rabat do 15%

Gdańsk-Przymorze, ul. Opolska 6, tel. 556-43-89 w.14
Sopot, ul. Hafinera 8, tel. 555-04-22
Gdynia, ul. Lianiana 14 A, tel. 623-71-09
Gdynia, ul. Chwarszewska 2, tel. 624-29-05
Gdynia, ul. Wielkopolska 305, tel. 660-04-95
Gdynia, ul. Piłk. Dąbka 165, tel. 625-21-70 sklep D1V1
Gdynia, Cechowa 13a, tel. 625-94-96 T&T Euro Stefan
Dor-Plast, Tezew, ul. Gdańska 43, tel. (058) 777-32-47
Dom-Rol, Gdańsk, ul. Bora Komorowskiego 35a, tel. 553-52-56

RUMIA, UL. SOBIESKIEGO 19
TEL. 671 31 91,
TEL/FAX 671-90-80
www.windows2000.com.pl

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Profile zamknięte

Płyty warstwowe



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. 778 44 45, fax /0 58/ 778 44 55

e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31



Mocna blacha!

S-5656 D 949